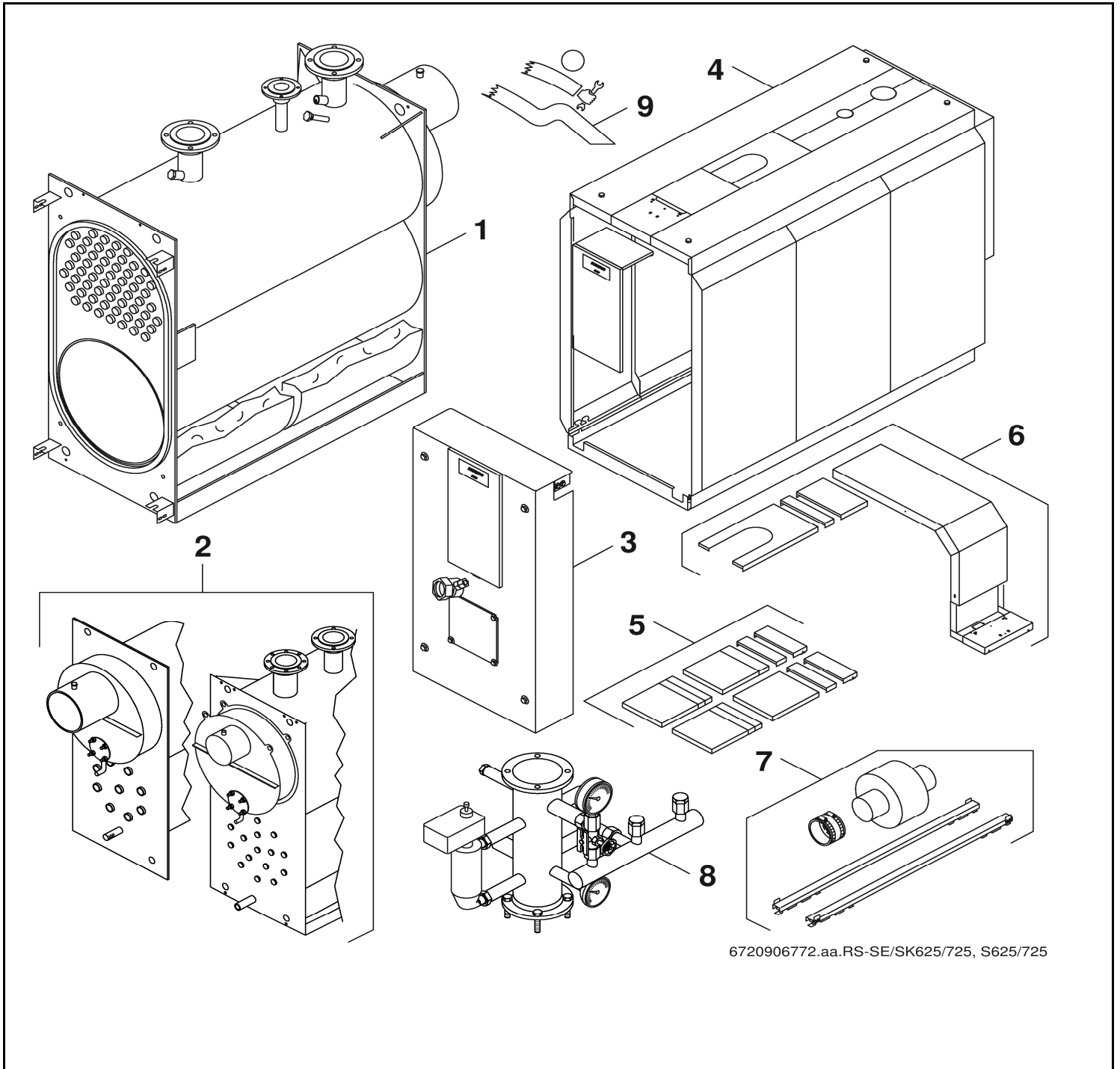


SK625 / SK725



Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyt ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגאני מיתותעבתינסטלאגיסיעיס/מזנטאיעיסיעיס

ינסטלאגיעיס/מזנטאיעיס זונדא גאנבורעיעלדעס סאמזשאועיסיעיס דאזעבעזעלי קבאליעיעיעזערי פערסאנאלס מיער, מוזקעיעדי גאנאפעסיעס דאעציעט.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

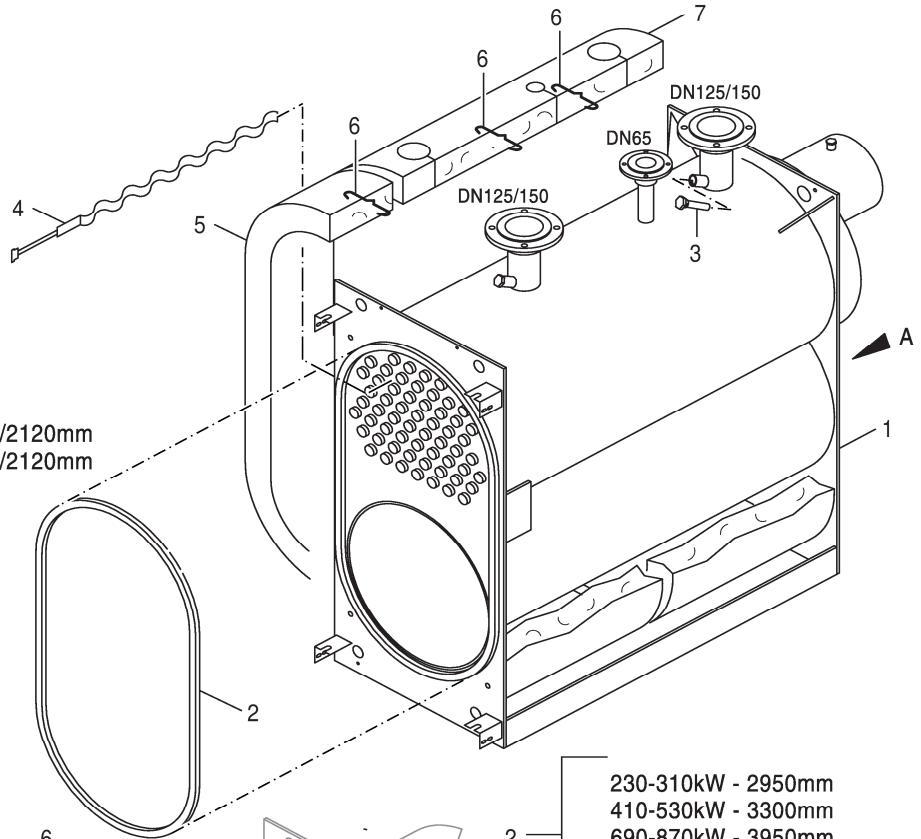
Onderdelenlijst
Lista de repuestos

SE625/SE725

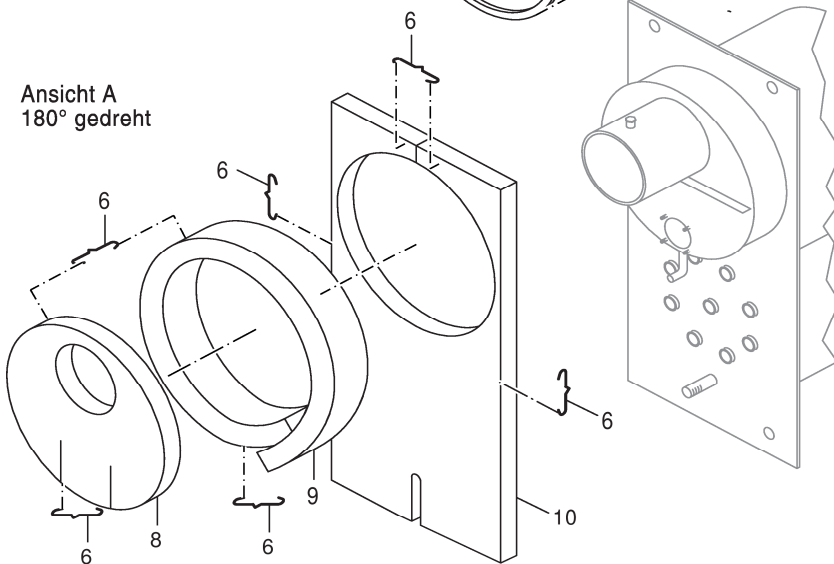
230kW - 20x - 1350/1710mm
 310kW - 27x - 1350/1710mm
 410kW - 32x - 1350/1890mm
 530kW - 42x - 1500/1890mm
 690kW - 52x - 1650/1890mm
 870kW - 58x - 1650/2120mm
 1070kW - 64x - 1650/2240mm
 1320kW - 83x - 1650/2240mm
 1600kW - 103x - 1650/2340mm

SK625/SK725

230kW - 20x - 1000/1710mm
 310kW - 27x - 1000/1710mm
 410kW - 34x - 1150/1890mm
 530kW - 42x - 1150/1890mm
 690kW - 52x - 1150/1890mm
 870kW - 67x < 31.01.1998 - 1100/2120mm
 870kW - 58x > 01.02.1998 - 1250/2120mm
 1070kW - 64x - 1250/2240mm
 1320kW - 83x - 1250/2240mm
 1600kW - 103x - 1250/2340mm



Ansicht A
180° gedreht



230-310kW - 2950mm
 410-530kW - 3300mm
 690-870kW - 3950mm
 1070-1320kW - 4750mm
 1600kW - 5100mm

99906986.ab.RS-Kesselblock SE/SK625-SE/SK725

1 Kesselblock SE/SK 625/725
 Boiler block SE/SK 625/725
 Corps de chauffe SE/SK 625/725
 Corpo caldaia SE/SK 625/725
 Ketelblok SE/SK 625/725
 Cuerpo de caldera SE/SK 625/725

SK625 / SK725

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | SK625-230 | SK625-310 | SK625-410 | SK625-530 | SK625-690 | SK725-870 | SK725-1070 | SK725-1070 S | SK725-1320 | SK725-1320 S | SK725-1600 | SK725-1600 S | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
|-----|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|--------------|------------|--------------|------------|--------------|--|--|--|---|
| 2 | Dichtschnur 20x25x3120mm lang | 7057042 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | 230-310KW |
| 2 | Dichtschnur 20x25x3520mm lang | 7057044 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | 410-530KW |
| 2 | Dichtschnur 20x25x4050mm lang | 7057048 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | 690-870KW |
| 2 | Dichtschnur 20x25x5100mm | 9556026 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | 690-870KW |
| 3 | Tauchhülse R 3/4"x150mm | 5446085 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 4 | Turbulator 1000/1710 mm lang SK625 | 5059300 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | 230-310KW |
| 4 | Turbulator 1150/1890 mm lang SK625 | 5059302 | | | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | 410KW,530KW,690KW |
| 4 | Turbulator 1100/2120mm lang SK725-870 V1 | 5059320 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | 690KW |
| 4 | Turbulator 1250/2120mm lang SK725-870 V2 | 5059321 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 4 | Turbulator 1250/2240mm lang SK725/735 | 5059322 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | 690KW |
| 4 | Turbulator 1250/2340 mm lang SK725 | 5059324 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | 690KW |
| 5 | Wärmeschutz Teil2 S625-230/310 | 5782922 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Wärmeschutz Teil2 S625-410/530 | 5782932 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Wärmeschutz Teil2 S625-690 | 5782936 | | | | | ■ | | | | | | | | | | | |
| 5 | Wärmeschutz Teil2 S725-870 | 5782938 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 5 | Wärmeschutz Teil2 S725-1070/1320 | 5782890 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 5 | Wärmeschutz Teil2 S725-1600 | 5782984 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | |
| 6 | Haltefeder (10x) | 7 747 016 084 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 7 | Wärmeschutz Teil1 S625-230/310 | 5782920 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Wärmeschutz Teil1 S625 410/530 | 5782930 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Wärmeschutz Teil1 S625-690 | 5782731 | | | | | ■ | | | | | | | | | | | |
| 7 | Wärmeschutz Teil1 S725-870 | 5782879 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 7 | Wärmeschutz Teil1 S725-1070/1320 | 5782888 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 7 | Wärmeschutz Teil1 S725-1600 | 5782982 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | |
| 8 | Wärmeschutz Teil5 S625-230/310 | 5782928 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Wärmeschutz Teil5 S625-410/530 | 5782722 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Wärmeschutz Teil5 S625-690 | 5782727 | | | | | ■ | | | | | | | | | | | |
| 8 | Wärmeschutz Teil5 S725-870 | 5782886 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 8 | Wärmeschutz Teil5 S725-1070/1320 | 5782896 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 8 | Wärmeschutz Teil5 S725-1600 | 5782906 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | |
| 9 | Wärmeschutz Teil3 S625-230/310 | 5782924 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Wärmeschutz Teil3 S625-410/530 | 5782934 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Wärmeschutz Teil3 S625-690 | 5782725 | | | | | ■ | | | | | | | | | | | |
| 9 | Wärmeschutz Teil3 S725-870 | 5782882 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 9 | Wärmeschutz Teil3 S725-1070/1320 | 5782892 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 9 | Wärmeschutz Teil3 S725-1600 | 5782902 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | |
| 10 | Wärmeschutz Teil4 S625-230/310 | 5782926 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Wärmeschutz Teil4 S625-410/530 | 5782721 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Wärmeschutz Teil4 S625-690 | 5782726 | | | | | ■ | | | | | | | | | | | |
| 10 | Wärmeschutz Teil4 S725-870 | 5782884 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 10 | Wärmeschutz Teil4 S725-1070/1320 | 5782894 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 10 | Wärmeschutz Teil4 S725-1600 | 5782904 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | |

SK625 / SK725

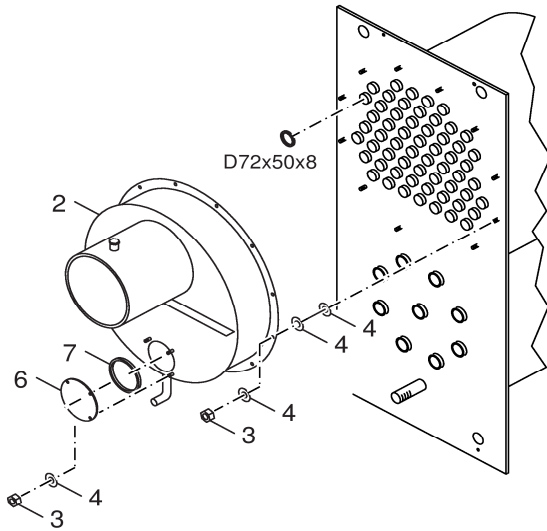
Kesselblock SE/SK 625/725
Boiler block SE/SK 625/725
Corps de chauffe SE/SK 625/725
Corpo caldaia SE/SK 625/725
Ketelblok SE/SK 625/725
Cuerpo de caldera SE/SK 625/725

1

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

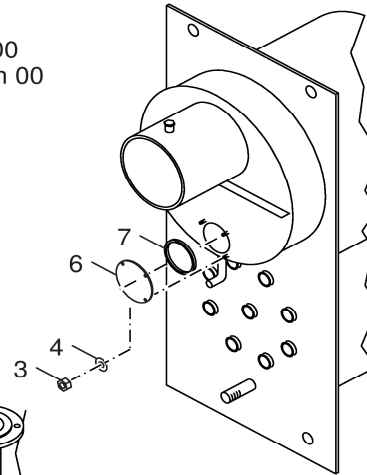
Onderdelenlijst
Lista de repuestos



Hinweis:
Bei Defekt der Dichtung D72x50x8mm bitte
Austausch-Abgassammler Pos. 9 bestellen

Notes for the user:
The faulty sealing D72x50x8mm, please order
exchange-waste gas collector position No. 9

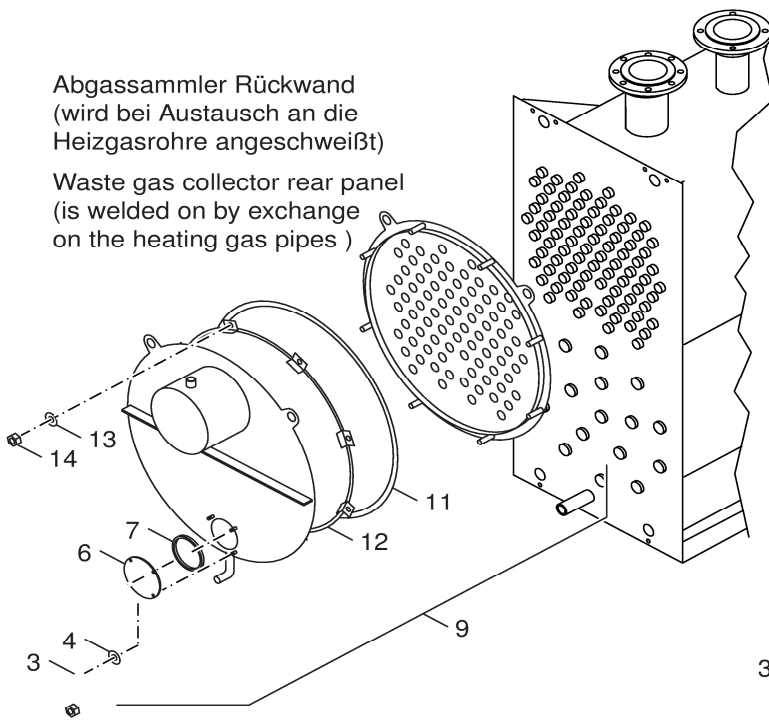
SK625/725
< 05/99
Serienstand 00
Series version 00



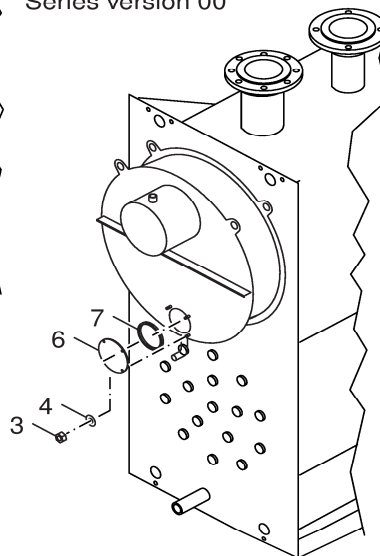
SK625/725
> 05/99
Serienstand 01
Series version 01

Abgassammler Rückwand
(wird bei Austausch an die
Heizgasrohre angeschweißt)

Waste gas collector rear panel
(is welded on by exchange
on the heating gas pipes)



SE625/725
< 05/99
Serienstand 00
Series version 00



SE625/725
> 05/99
Serienstand 01
Series version 01

99908163.aa.RS-Abgassammler SE/SK625/725

2

Abgassammler SE/SK 625/725
exhaust collector SE/SK 625/725
Coupe-tirage anti-refouleur SE/SK625/725
Collettore combusti SE/SK 625/725
Rookgascollector SE/SK 625/725
Colector de gases de escape SE/SK625/725

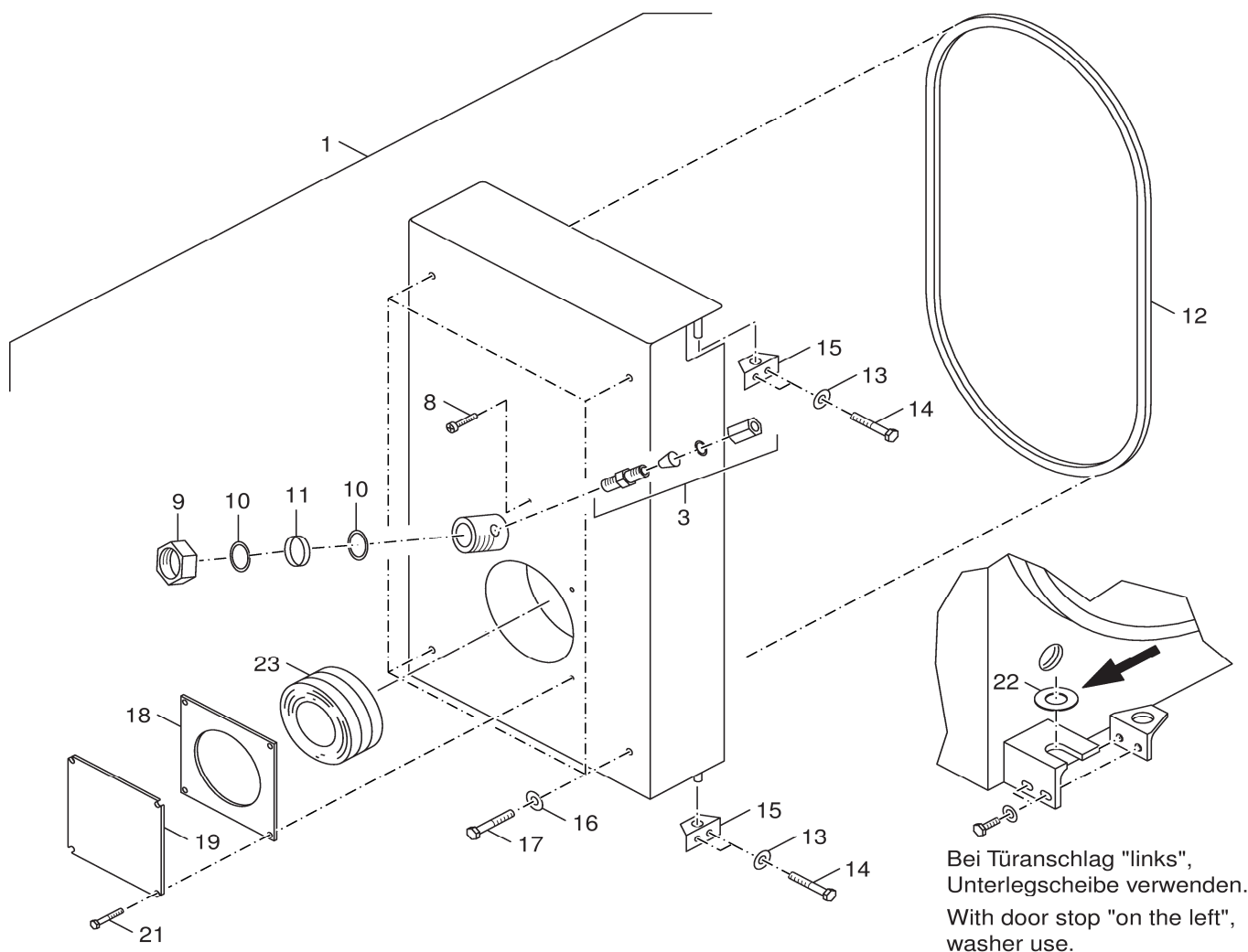
SK625 / SK725

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | SK625-230 | SK625-310 | SK625-410 | SK625-530 | SK625-690 | SK725-870 | SK725-1070 | SK725-1070 S | SK725-1320 | SK725-1320 S | SK725-1600 | SK725-1600 S | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
|----------------------|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|--------------|------------|--------------|------------|--------------|--|--|--|---|
| 3 | 6kt-Mutter ISO4032 M8 8 A3K | 82585180 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 4 | Unterlegscheibe ISO 7089 A8,4 A3K (10x) | 8 718 571 269 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 6 | Reinigungsdeckel S625/725 D178 | 63022146 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 7 | Dichtung D148X132X8 GP Reinigungsdeckel | 63001614 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SK625 / SK725 | | | | | | | | | Abgassammler SE/SK 625/725 exhaust collector SE/SK 625/725 Coupe-tirage anti-refouleur SE/SK625/725 Collettore combusti SE/SK 625/725 Rookgascollector SE/SK 625/725 Colector de gases de escape SE/SK625/725 | | | | | | | | | 2 |

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



| Typ | Leistung in kW | | Typ | Leistung in kW | Typ | Leistung in kW |
|----------|----------------|-----------------------|------|----------------|-------|----------------|
| SE/SK625 | 230 | ersetzt to replace | S625 | 210 | | |
| SE/SK625 | 310 | | S625 | 270 | | |
| SE/SK625 | 410 | | S625 | 370 | | |
| SE/SK625 | 530 | | S625 | 480 | | |
| SE/SK625 | 690 | | S625 | 600 | | |
| SE/SK725 | 870 | | S725 | 750 | SB725 | 770 |
| SE/SK725 | 1070 | | S725 | 920 | SB725 | 950 |
| SE/SK725 | 1320 | | S725 | 1150 | SB725 | 1200 |
| SE/SK725 | 1600 | | S725 | 1350 | SB725 | 1500 |

99909000.aa.RS-Brennertür SE/SK625/725

3

Brennertür SE/SK 625/725
Burner door SE/SK 625/725
Porte de brûleur SE/SK 625/725
Porta del bruciatore SE/SK 625/725
Branderdeur SE/SK 625/725
Puerta del quemador SE/SK 625/725

SK625 / SK725

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestellnummer Número el ordenar | SK625-230 | SK625-310 | SK625-410 | SK625-530 | SK625-690 | SK725-870 | SK725-1070 | SK725-1070 S | SK725-1320 | SK725-1320 S | SK725-1600 | SK725-1600 S | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
|-----|--|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|--------------|------------|--------------|------------|--------------|--|--|--|---|
| 1 | Brennertür S625-230/310 kpl | 5806370 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Brennertür S625-410/530 kpl | 5806372 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Brennertür S625/S725-690/870 | 5806374 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 1 | Brennertür S725-1070/1320 | 5806376 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 1 | Brennertür S725-1600 | 5806378 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | |
| 3 | Einschraubversch. GE 10-Ir Ermeto | 8 718 584 411 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 8 | Schneidschraube DIN7516 A M5x10 A3K | 5278060 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | FD >23.10.2000 |
| 9 | Überwurfmutter 4374 2" | 328950 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | FD <18.11.1996 |
| 9 | Überwurfmutter G1 1/2"x19 Ms | 8 718 585 261 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | FD <18.11.1996; FD >19.11.1996 |
| 10 | Dichtring DIN7603 A 50x57 | 7057260 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | FD <18.11.1996,FD >19.11.1996 |
| 10 | Dichtring 39x45x2mm | 7057264 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | FD <18.11.1996,FD >19.11.1996 |
| 11 | Schauglas D55x5mm | 7 747 026 280 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | FD <18.11.1996,FD >19.11.1996 |
| 11 | Schauglas 44 S=4,5-5,5 (1x) | 7 747 026 281 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | FD >19.11.1996 |
| 12 | Dichtschnur D30x3120mm lang | 7057062 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | 230-310kW, auf 2950mm ablängen |
| 12 | Dichtschnur D30x3720mm | 7057066 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | 410-530kW, auf 3300mm ablängen |
| 12 | Dichtschnur D30x4050mm lang | 7057068 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | 690-870kW, auf 3950mm ablängen |
| 12 | Dichtschnur D30x5100mm lang | 9556025 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | 690-870kW, auf 3950mm ablängen |
| 13 | Scheibe ISO 7089 A17 A3K (2x) | 8 718 584 403 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 14 | 6kt-Schraube DIN6921 M10x25 (10x) | 8 718 575 500 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 15 | Scharnierteil II | 20002315 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 16 | Scheibe DIN7349 17 A3K (10x) | 8 718 577 728 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 17 | 6kt-Schraube ISO4014 M16x280 8.8 A3K | 5090162 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | 230-310KW |
| 17 | 6kt-Schraube ISO4014 M16x320 8.8 A3K | 5090170 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | 410-530KW |
| 17 | 6kt-Schraube ISO4014 M16x380 8.8 A3K | 5090164 | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | 690-1600KW |
| 18 | Dichtung Brpl S625-230/310 | 63031752 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | Dichtung Brennerplatte 338x338x8mm | 63031753 | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | 410-870KW |
| 18 | Dichtung Brennerpl 430x430x8 S725 | 63031751 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | 410-870KW |
| 19 | Brennerplatte ungebohrt 10x298x298mm | 8 718 575 189 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | 230-310KW |
| 19 | Brennerplatte ungebohrt 10x338x338mm | 63025209 | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | 410-870KW |
| 19 | Brennerplatte Standart (blind)430x430x10 | 7057296 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | 410-870KW |
| 21 | 6kt-Schraube ISO4017 M12x45 (10x) | 8 718 575 468 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 22 | Scheibe ISO 7089-A13-A3K (5x) | 8 718 584 413 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 23 | Isoliering Br-Tür S625-230/310 verp | 63009441 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | Isoliering-Set Br-Tür S625-410/530 verp | 63009442 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 23 | Isoliering Br-Tür S625/725 690-1600verp | 63009443 | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | 690-1600KW |
| | Reparaturmasse Calde Stix14 G3, 25kg | 63006405 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | Nur für WKD !!!!!!! |
| | Lacksprühdose RAL5015 150ml (himmelblau) | 8 718 576 634 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | Buderus blau |
| | Reparaturmasse Fibrefrax 140 - 300ml | 8 732 908 640 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | Nur für WKD !!!!!!! |

SK625 / SK725

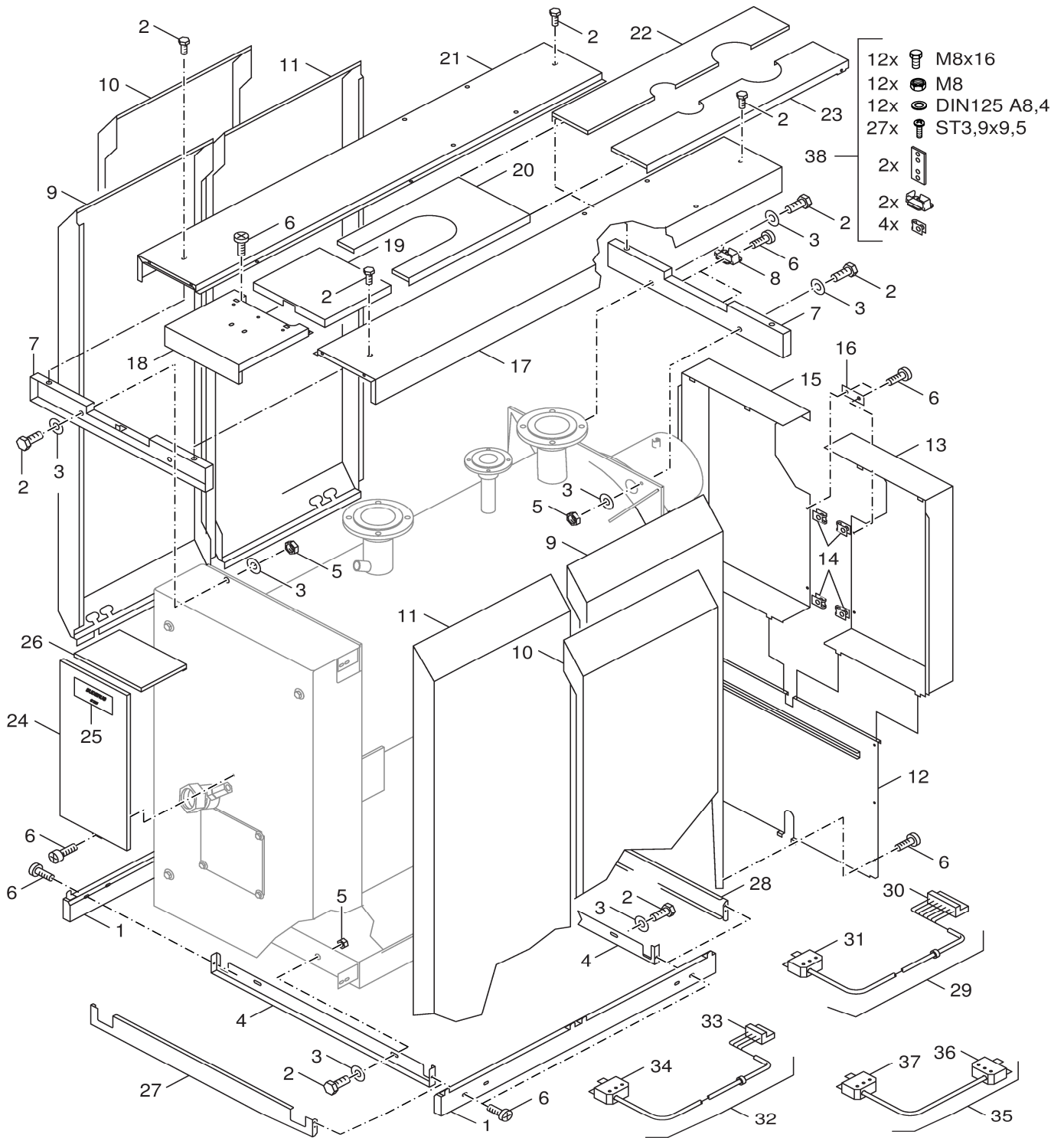
Brennertür SE/SK 625/725
 Burner door SE/SK 625/725
 Porte de brûleur SE/SK 625/725
 Porta del bruciatore SE/SK 625/725
 Branderdeur SE/SK 625/725
 Puerta del quemador SE/SK 625/725

3

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



99907096.aa.RS-Verkleidung SE/SK625/725

4

Verkleidung SE/SK 625/725
Casing SE/SK 625/725
Carénage SE/SK 625/725
Rivestimento SE/SK 625/725
Bekleding SE/SK 625/725
Revestimiento SE/SK 625/725

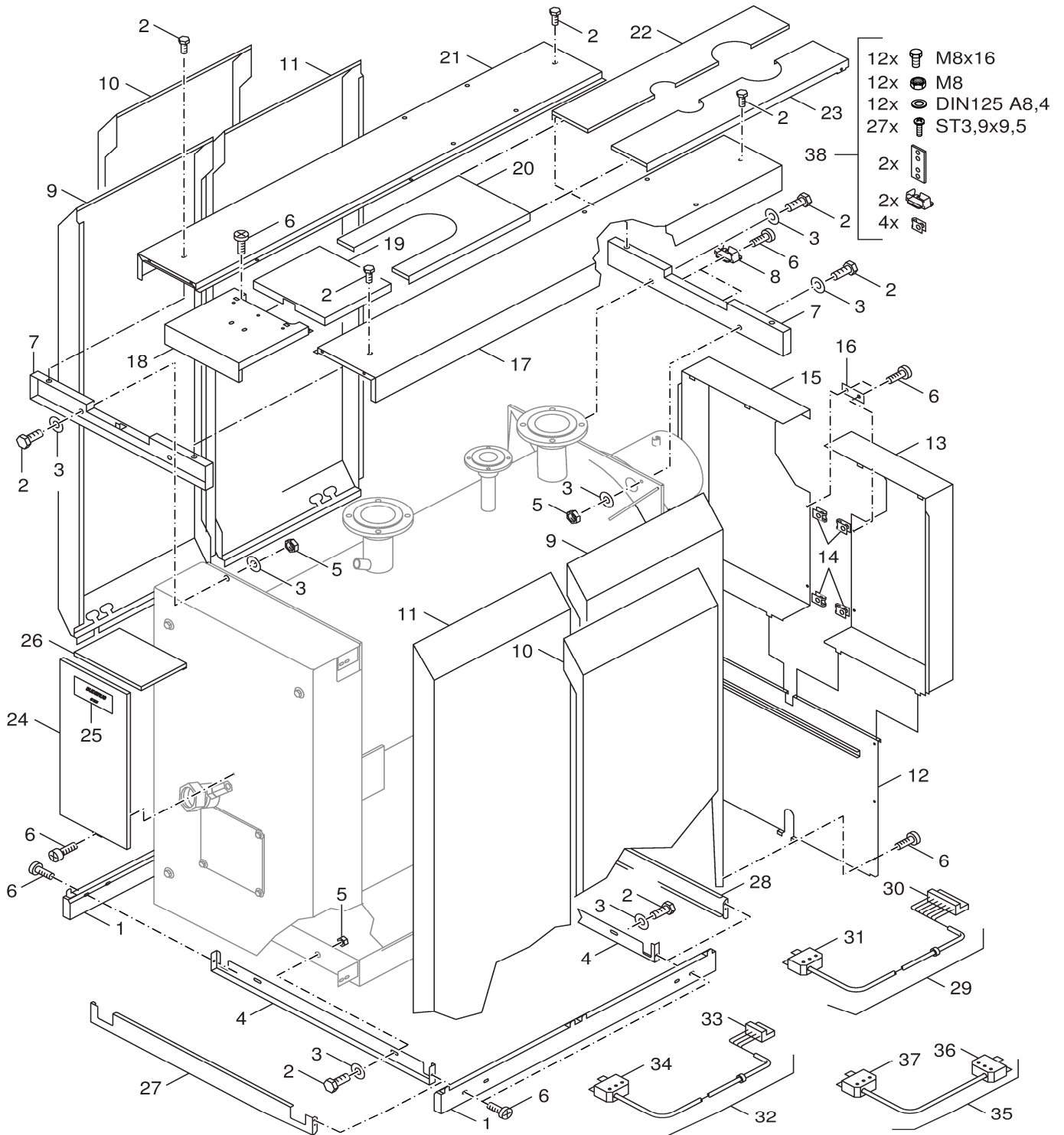
SK625 / SK725

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | SK625-230 | SK625-310 | SK625-410 | SK625-530 | SK625-690 | SK725-870 | SK725-1070 | SK725-1070 S | SK725-1320 | SK725-1320 S | SK725-1600 | SK725-1600 S | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
|----------------------|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|--------------|------------|--------------|------------|--------------|---|--|--|---|
| 1 | Socket längs lackiert S625-230/310 | 5158460 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Socket längs lackiert S625-410/530/690 | 5158462 | | | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 1 | Socket längs lackiert S725-870 | 5785460 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 1 | Socket längs lackiert S725-1070/1320 | 5785462 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 1 | Socket längs lackiert S725-1600 | 5785464 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | |
| 2 | Schraube M8x16 (4x) | 8 718 584 325 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 3 | Unterlegscheibe ISO 7089 A8,4 A3K (10x) | 8 718 571 269 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 4 | Traverse unten vo/hi S625 230-310kW | 5158437 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Traverse unten vo/hi S625 410-530kW | 5158439 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Traverse unten vo/hi S625/S725 690-870KW | 5158440 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 4 | Traverse unten vo/hi S725 V2 1070-1320kW | 63007727 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 4 | Traverse unten vo/hi S725 V2 1600kW | 63007728 | | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 5 | 6kt-Mutter ISO4032 M8 8 A3K | 82585180 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 6 | Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x) | 7 747 026 999 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 7 | Traverse ob S625-230/310 I | 5158442 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Traverse ob S625-410/530 | 5158444 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Traverse ob S625-690/S725-870 | 5158448 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 7 | Traverse ob S725-1070/1320 | 5785454 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 7 | Traverse ob S725-1600 | 5785456 | | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 8 | Kabelhalter (5x) | 8 718 584 331 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 9 | Seitenwand li S625-230/310 | 5158600 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Seitenwand li S625-410/530 | 5158604 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Seitenwand li S625-690 S725-870 | 5158608 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 9 | Seitenwand li S725-1070/1320 | 5785570 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 9 | Seitenwand li S725-1600 | 5785574 | | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 10 | Seitenwand mi S625-410/530 lackiert | 5158370 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Seitenwand mi S625-690 lackiert | 5158372 | | | | | ■ | | | | | | | | | | | |
| 10 | Seitenwand mi S725-870 lackiert | 5785400 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 10 | Seitenwand mi S725-1070/1320 lackiert | 5785402 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 10 | Seitenwand mi S725-1600 lackiert | 5785404 | | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 11 | Seitenwand re S625-230/310 | 5158602 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Seitenwand re S625-410/530 I | 5158606 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Seitenwand re S625-690 S725-870 | 5158610 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 11 | Seitenwand re S725-1070/1320 | 5785572 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 11 | Seitenwand re S725-1600 | 5785576 | | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 12 | Rückwand un S625-230/310 | 5158374 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Rückwand un S625-410/530 | 5158376 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Rückwand un S625-690 S725-870 | 5158378 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 12 | Rückwand un S725-1070/1320 | 5785406 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 12 | Rückwand un S725-1600 | 5785408 | | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 13 | Rückwand ob re S625-230/310 | 5158382 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Rückwand ob re S625-410/530 | 5158386 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Rückwand ob re S625-690 S725-870 | 5158390 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 13 | Rückwand ob re S725-1070/1320 | 5785410 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 13 | Rückwand ob re S725-1600 | 5785414 | | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 14 | Schnappmutter 3,9-A3K_SNU5743 | 8 718 585 260 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 15 | Rückwand ob li S625-230/310 | 5158380 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Rückwand ob li S625-410/530 | 5158384 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Rückwand ob li S625-690 S725-870 | 5158388 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 15 | Rückwand ob li S725-1070/1320 | 5785412 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 15 | Rückwand ob li S725-1600 | 5785416 | | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 16 | Verbindungsflasche 80x30x0,75 | 63001624 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| SK625 / SK725 | | | | | | | | | Verkleidung SE/SK 625/725 Casing SE/SK 625/725 Carénage SE/SK 625/725 Rivestimento SE/SK 625/725 Bekleding SE/SK 625/725 Revestimiento SE/SK 625/725 | | | | | | | | | 4 |

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



99907096.aa.RS-Verkleidung SE/SK625/725

4

Verkleidung SE/SK 625/725
Casing SE/SK 625/725
Carénage SE/SK 625/725
Rivestimento SE/SK 625/725
Bekleding SE/SK 625/725
Revestimiento SE/SK 625/725

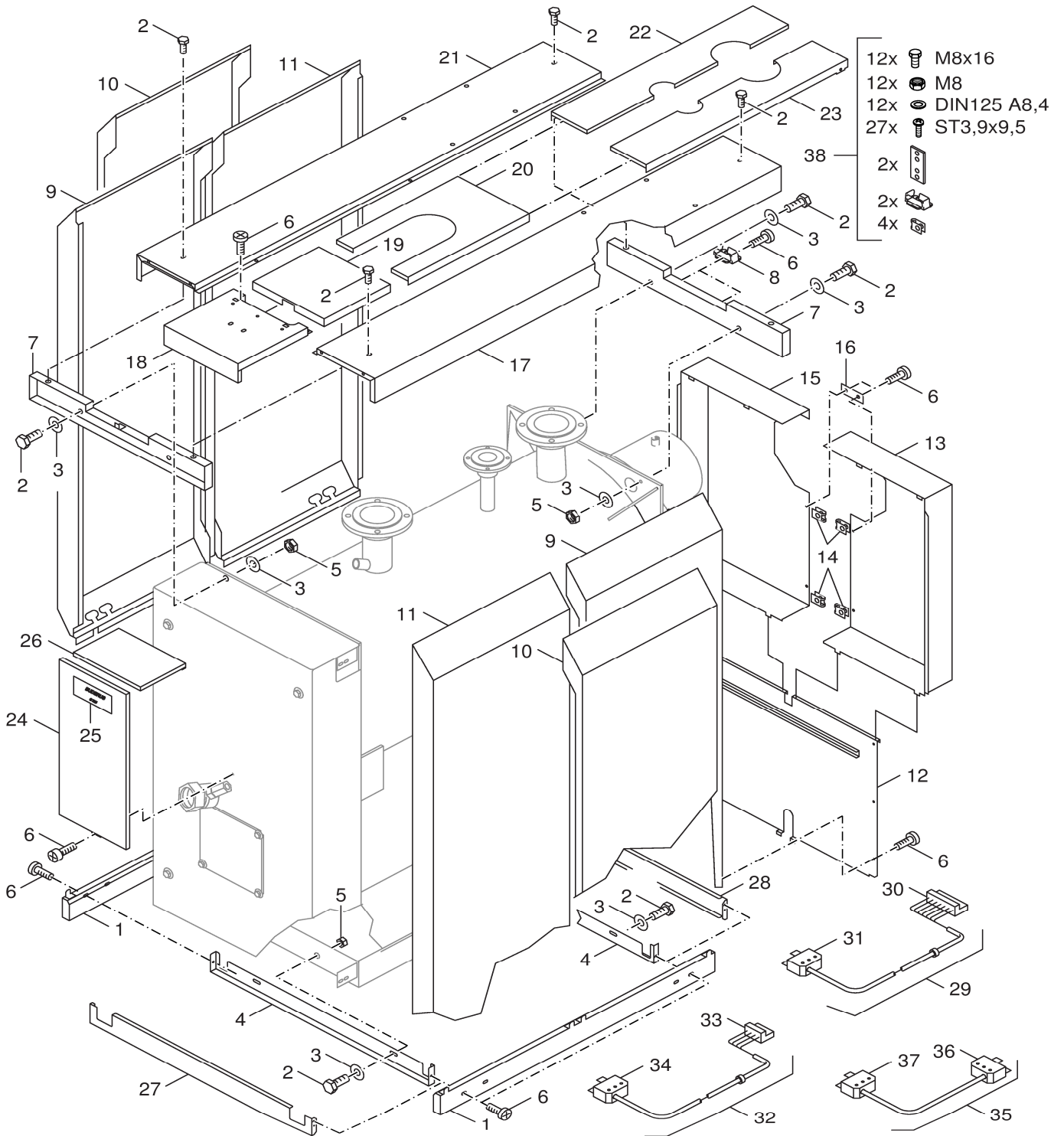
SK625 / SK725

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | SK625-230 | SK625-310 | SK625-410 | SK625-530 | SK625-690 | SK725-870 | SK725-1070 | SK725-1070 S | SK725-1320 | SK725-1320 S | SK725-1600 | SK725-1600 S | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
|----------------------|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|--------------|------------|--------------|------------|--------------|--|----------|---|
| 17 | Abdeckblech rechts S625 230- 310KW | 5158478 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Abdeckblech rechts S625 410- 530KW | 5158482 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 17 | Abdeckblech rechts S625 690kW | 5158540 | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 17 | Abdeckblech rechts S725 870kW | 5158542 | | | | | | ■ | | | | | | | | | |
| 17 | Abdeckblech rechts S725-1070-1320kW | 5158544 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | |
| 17 | Abdeckblech rechts S725-1600kW | 5785490 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 18 | Haube vo S625-230/310/410/530 lackiert | 5158392 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 18 | Haube vo S625-690 S725-870-1600lackiert | 5158394 | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | |
| 19 | Haube mitte S625 230-690kW | 8 718 577 723 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 19 | Haube mitte S725 870-1600kW | 8 718 577 727 0 | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | |
| 20 | Haube hi S625-230/310 lackiert | 5158410 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Haube hi S625-410-530 lackiert | 5158412 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 21 | Abdeckblech links S625 230-310KW | 5158476 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | Abdeckblech links S625 410-530KW | 5158480 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 21 | Abdeckblech links S625 690kW | 5158530 | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 21 | Abdeckblech links S725 870kW | 5158532 | | | | | | ■ | | | | | | | | | |
| 21 | Abdeckblech links S725 1070-1320kW | 5158534 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | |
| 21 | Abdeckblech links S725 1600kW | 5785488 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 22 | Haube hi li S625-690/S725-870 geteilt | 5158564 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | |
| 22 | Haube hi li S625-230/530 geteilt | 5158568 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 22 | Haube hi li S725-1070/1320 geteilt | 5785542 | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 22 | Haube hi li S725-1600 geteilt | 5785544 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 23 | Haube hi re S625-690/S725-870 geteilt | 5158566 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | |
| 23 | Haube hi re S625-230/530 geteilt | 5158570 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 23 | Haube hi re S725-1070/1320 geteilt | 5785548 | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| 23 | Haube hi re S725-1600 geteilt | 5785550 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 24 | Blende ob I S625-230/310/410/530 lack | 5158428 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | FD <01.10.1996 |
| 24 | Blende ob I S625-690/S725-870 lack | 5158434 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | FD <01.10.1996 |
| 24 | Blende S625 230-530KW | 5158500 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 24 | Blende S625-690 S725-870 | 5158502 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | |
| 24 | Blende S725-1070/1320 | 5158504 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | |
| 24 | Blende S725-1600 | 5158506 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | FD <01.10.1996 |
| 24 | Blende ob I S725-1070/1320 lack | 5785444 | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | FD <01.10.1996 |
| 24 | Blende ob I S725-1600 lack | 5785446 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| 25 | Geräteschild Logano SE625 | 67902832 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | FD >01.04.1999 |
| 25 | Geräteschild Logano SE725 | 67902833 | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | FD >01.04.1999 |
| 25 | Geräteschild Logano plus SE625 | 67902850 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 25 | Geräteschild Logano plus SE725 | 67902852 | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | |
| 26 | Blende ob II S625-230/310/410/530 lack | 5158432 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | FD <01.10.1996 |
| 26 | Blende ob II S625-690/S725-870 lack | 5158430 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | FD <01.10.1996 |
| 26 | Blende ob II S725-920/1350 lack | 5785440 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | FD <01.10.1996 |
| 27 | Sockel vo lackiert S625-230/310 | 5158464 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | Sockel vo lackiert S625-410/530 | 5158466 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 27 | Sockel vo lackiert S625-690/S725-870 | 5158468 | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 27 | Sockel vo lackiert S725-870 | 5785466 | | | | | | ■ | | | | | | | | | |
| 27 | Sockel vo lackiert S725-1070/1320 | 5785468 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | |
| 27 | Sockel vo lackiert S725-1600 | 5785470 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | FD <01.10.1996 |
| 28 | Sockel hi lackiert S625-230/310 | 5158470 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | Sockel hi lackiert S625-410/530 | 5158472 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 28 | Sockel hi lackiert S625-690, S725-870 | 5158474 | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| 28 | Sockel hi lackiert S725-870 | 5785472 | | | | | | ■ | | | | | | | | | |
| 28 | Sockel hi lackiert S725-1070/1320 | 5785474 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | |
| SK625 / SK725 | | | | | | | | | Verkleidung SE/SK 625/725 Casing SE/SK 625/725 Carénage SE/SK 625/725 Rivestimento SE/SK 625/725 Bekleding SE/SK 625/725 Revestimiento SE/SK 625/725 | | | | | | | 4 | |

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



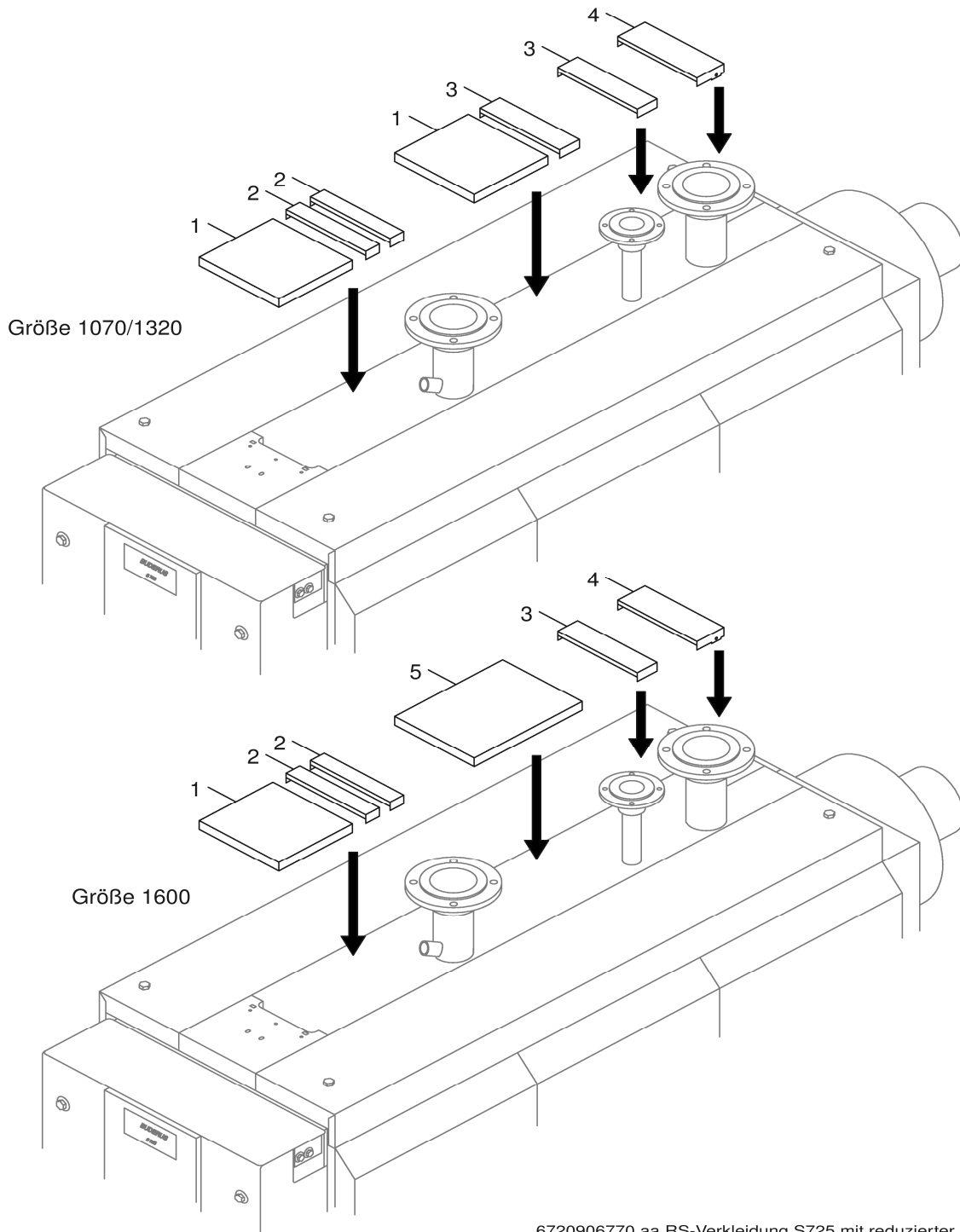
99907096.aa.RS-Verkleidung SE/SK625/725

4

Verkleidung SE/SK 625/725
Casing SE/SK 625/725
Carénage SE/SK 625/725
Rivestimento SE/SK 625/725
Bekleding SE/SK 625/725
Revestimiento SE/SK 625/725

SK625 / SK725

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción | Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | SK625-230 | SK625-310 | SK625-410 | SK625-530 | SK625-690 | SK725-870 | SK725-1070 | SK725-1070 S | SK725-1320 | SK725-1320 S | SK725-1600 | SK725-1600 S | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
|----------------------|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|--------------|------------|--------------|------------|--------------|--|--|--|---|
| 28 | Socket hi lackiert S725-1600 | 5785476 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | |
| 29 | Brennerleitung 5000 | 7060994 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | 230-530KW |
| 29 | Brennerleitung 8000 | 7060996 | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | 690-1600KW |
| 30 | Anschlussklemme 7-polig BR I grün | 7 747 023 989 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | 690-1600KW |
| 31 | Steckerteil ST18/7 versilbert | 67903164 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 32 | Brennerleitung 4300 2-Stufe | 7 747 026 231 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 33 | Anschlussklemme 4-pol BR II Brenner weiß | 7 747 023 980 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 34 | Steckerteil 4pol grün Ersatz | 5181488 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 35 | Brennerleitung 700 f 2Stufen verlänger | 5181048 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | nur für Brennerleitung 2. Stufe |
| 36 | Buchsenteil ST 18/4 mit Zugentlastung | 7079432 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | nur für Brennerleitung 2. Stufe |
| 37 | Steckerteil 4pol grün Ersatz | 5181488 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| 38 | Mont-Mat S625/S725 | 5158700 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| | Lacksprühdose RAL5013 400ml (UN1950) | 5852100 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | Kobaltblau |
| | Kabeldurchführung geschl himmelbl | 63045226 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | Kobaltblau |
| | Lacksprühdose RAL5015 150ml (himmelblau) | 8 718 576 634 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | Buderus blau |
| SK625 / SK725 | | | | | | | | | | | | | | | | | | Verkleidung SE/SK 625/725 Casing SE/SK 625/725 Carénage SE/SK 625/725 Rivestimento SE/SK 625/725 Bekleding SE/SK 625/725 Revestimiento SE/SK 625/725 |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



5

Verkleidung S725 S
Casing S725 S
Carénage S725 S
Rivestimento S725 S
Bekleding S725 S
Revestimiento S725 S

SK625 / SK725





Ersatzteilliste
Spare parts list

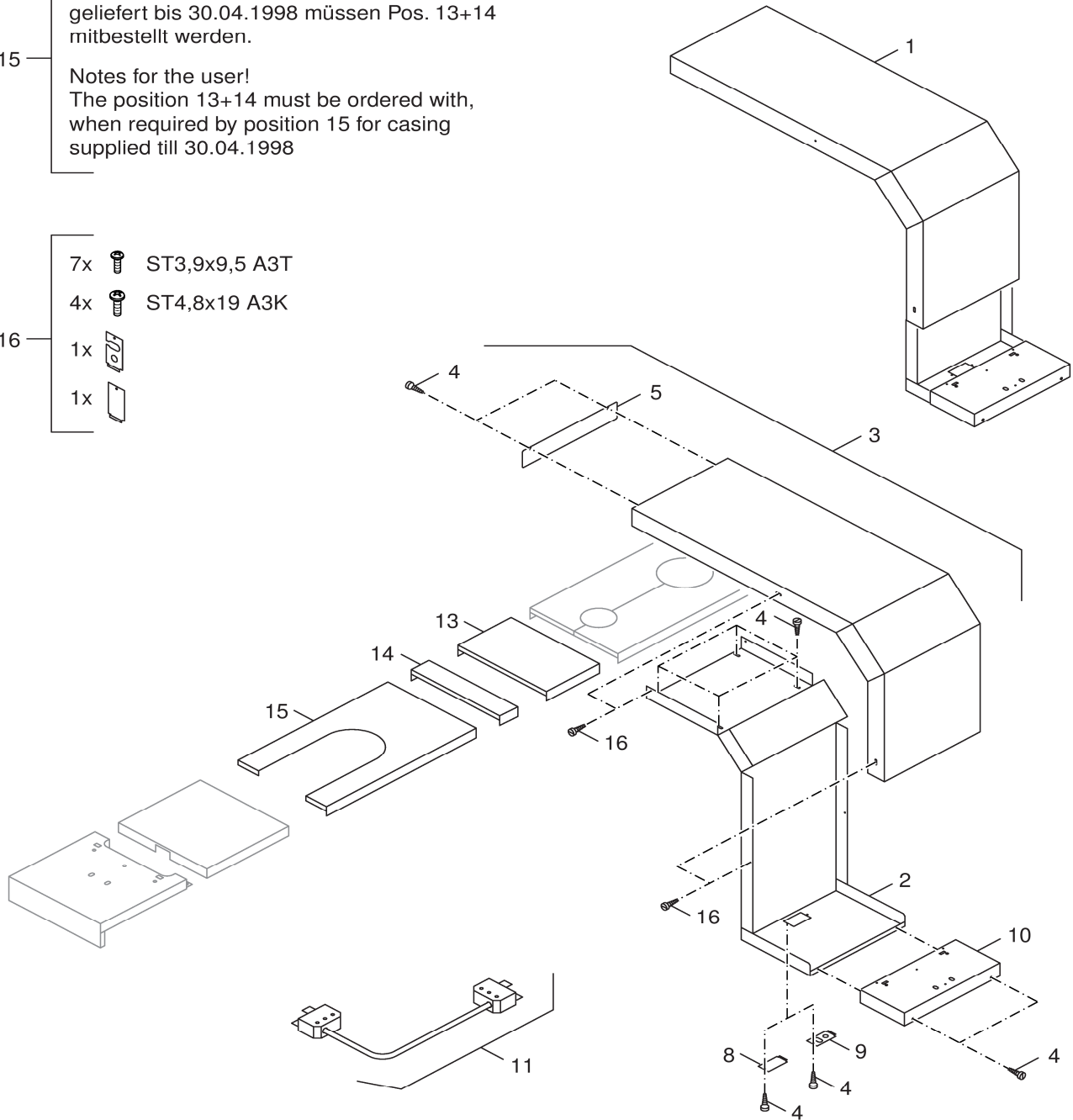
Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos

Hinweis!
Bei Bedarf von Pos. 15 für Verkleidungen
geliefert bis 30.04.1998 müssen Pos. 13+14
mitbestellt werden.

15 Notes for the user!
The position 13+14 must be ordered with,
when required by position 15 for casing
supplied till 30.04.1998

- 16
- 7x  ST3,9x9,5 A3T
 - 4x  ST4,8x19 A3K
 - 1x 
 - 1x 



99902345.aa.RS-Träger für Regelgerät HS4311/4312/4212

6

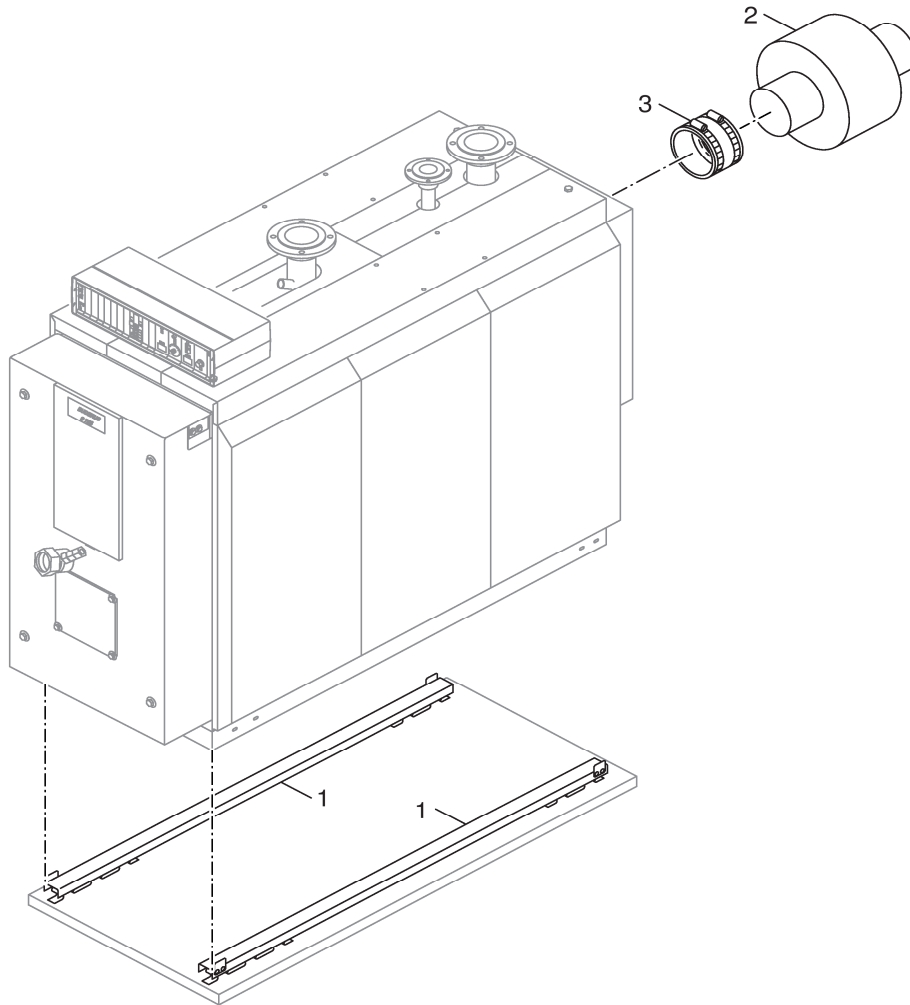
Verkleidung Träger Regelgerät S625/725
casing fixing bracket control unit S625
Carénage Plaque de jonction S625/725
Rivestimento Supporto UnitÄ di comando
Bekleding Draaier Sturing S625/725
Revestimiento Soporte aparato de regulac

SK625 / SK725

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | SK625-230 | SK625-310 | SK625-410 | SK625-530 | SK625-690 | SK725-870 | SK725-1070 | SK725-1070 S | SK725-1320 | SK725-1320 S | SK725-1600 | SK725-1600 S | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
|-----|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|--------------|------------|--------------|------------|--------------|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Träger f Regelgerät RAL 5015 | 5097580 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| 2 | Träger für Regelgerät RAL 5015 | 7079670 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| 3 | Abdeckung Träger für Regelgerät | 63045232 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| 4 | Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x) | 7 747 026 999 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| 5 | Deckblech Träger für Regelgerät | 63045231 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| 8 | Abdeckblech himmelblau | 63045229 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| 9 | Kabeldurchführung geschl himmelbl | 63045226 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| 10 | Haube HS 4311/4312 | 63045225 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| 11 | Brennerleitung 8000 f 2-Stufe m Zugentl | 7079690 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| 13 | Haube hinten Teil B S625/S725 | 8 718 577 725 0 | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | 690-1600KW |
| 14 | Haube hinten Teil C S625/S725 | 8 718 577 724 0 | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | 690-1600KW |
| 15 | Haube hinten Teil A S625-690 | 5158562 | | | | | ■ | | | | | | | | |
| 15 | Haube hinten Teil A S725-870 | 5785530 | | | | | | ■ | | | | | | | |
| 15 | Haube hinten Teil A S725-1070/1370 | 5785532 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | |
| 15 | Haube hinten Teil A S725-1600 | 5785534 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | |
| 16 | Montagematerial Träger für Regelg | 63045180 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | |

SK625 / SK725

Verkleidung Träger Regelgerät S625/725
casing fixing bracket control unit S625
Carénage Plaque de jonction S625/725
Rivestimento Supporto UnitÃ di comando
Bekleding Draaier Sturing S625/725
Revestimiento Soporte aparato de regulac



99907097.aa.RS-Schalldämmung SE/SK625/725

7

Schalldämmung SE/SK 625/725
sound absorption SE/SK 625/725
isolation acoustique SE/SK 625/725
isolamento acustico SE/SK 625/725
sound absorption SE/SK 625/725
la insonorización SE/SK 625/725

SK625 / SK725

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | SK625-230 | SK625-310 | SK625-410 | SK625-530 | SK625-690 | SK725-870 | SK725-1070 | SK725-1070 S | SK725-1320 | SK725-1320 S | SK725-1600 | SK725-1600 S | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
|-----|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|--------------|------------|--------------|------------|--------------|--|--|--|---|
| 1 | Kesselunterbau S625-230/310 | 5963850 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | 230-310KW |
| 1 | Kesselunterbau S625-410/530 | 5963852 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | 410-530KW |
| 1 | Kesselunterbau S625-690 | 5963854 | | | | | ■ | | | | | | | | | | | 690KW |
| 1 | Kesselunterbau S725-870, SK745-1200 | 5963860 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | 690KW |
| 1 | Kesselunterbau S725-1070/1320 SK745-1400 | 5963862 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | 690KW |
| 1 | Kesselunterbau S725-1600 | 5963864 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | 690KW |
| 2 | Abgasschalldämpfer DN250 m Abdichtm | 5074550 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | 230-530KW |
| 2 | Abgasschalldämpfer DN300 m Abdichtm | 5074552 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | 690-870KW |
| 2 | Abgasschalldämpfer DN360 m Abdichtm | 5074554 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | 690-870KW |
| 3 | Abgasrohrabdichtmansch DN250 | 5354038 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | 230-530KW |
| 3 | Abgasrohrabdichtmansch DN300 | 5354040 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | 690-870KW |
| 3 | Abgasrohrabdichtmansch DN360 | 5354042 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | 690-870KW |

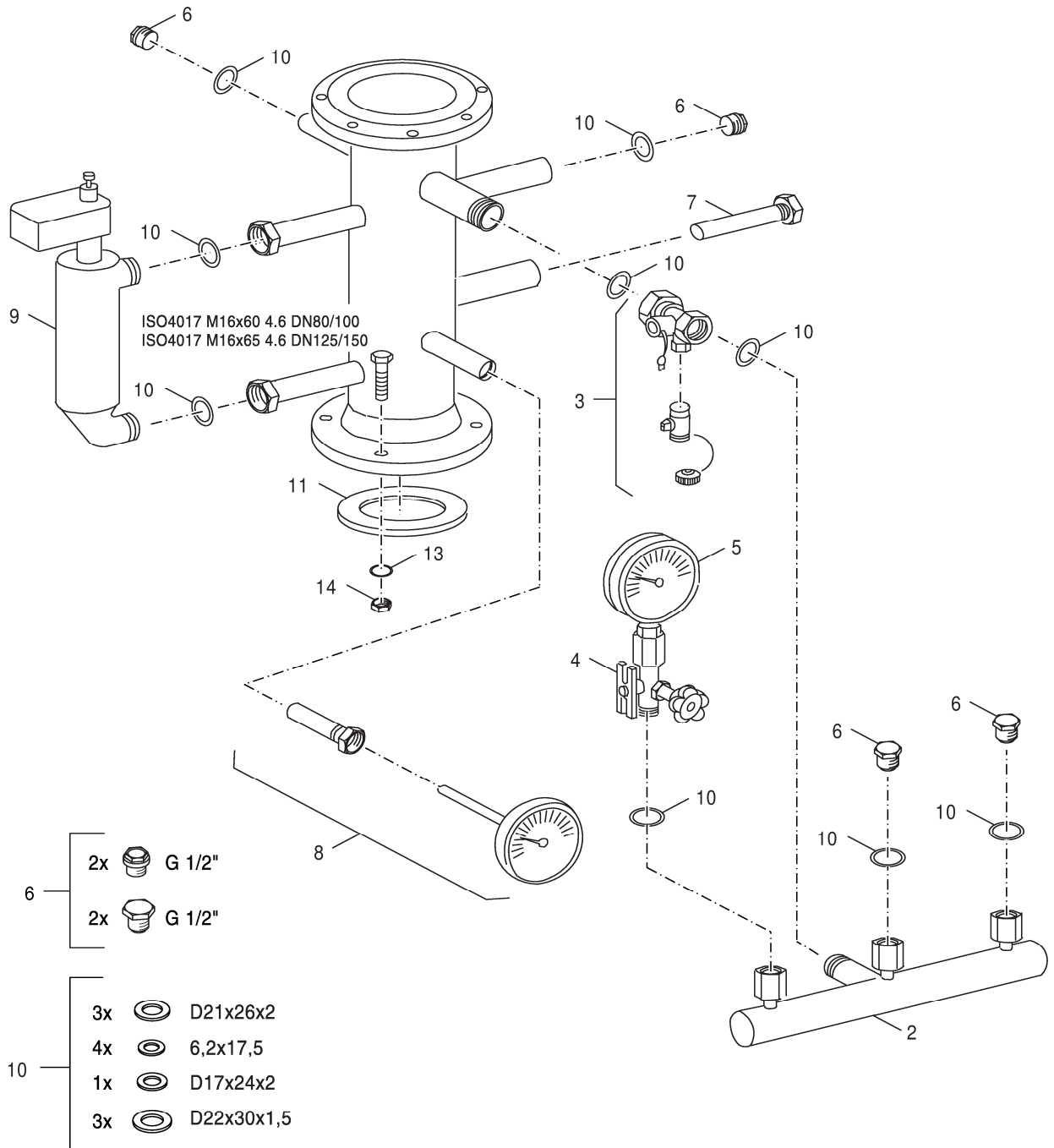
SK625 / SK725

Schalldämmung SE/SK 625/725
 sound absorption SE/SK 625/725
 isolation acoustique SE/SK 625/725
 aislamiento acustico SE/SK 625/725
 sound absorption SE/SK 625/725
 la insonorización SE/SK 625/725

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



99902349.aa.RS-Sicherheitsarmaturengruppe SE/SK625/725

8

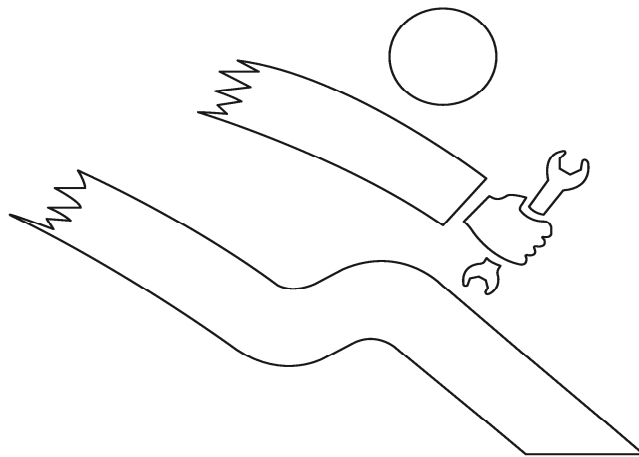
Kessel-Sicherheits-Armaturengr S625/725
Boiler safety valve set S625/725
Groupe de robinets de sécurité S625/725
Boiler safety valve set S625/725
Boiler safety valve set S625/725
Boiler safety valve set S625/725

SK625 / SK725

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738891230.aa.RS-Kundendienst

9

Kundendienst
Service department
Service après vente
Servizio clienti
Servicedienst
Servicio posventa

SK625 / SK725

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | SK625-230 | SK625-310 | SK625-410 | SK625-530 | SK625-690 | SK725-870 | SK725-1070 | SK725-1070 S | SK725-1320 | SK725-1320 S | SK725-1600 | SK725-1600 S | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
|-----|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|--------------|------------|--------------|------------|--------------|--|--|--|---|
| | Reparaturmasse Calde Stix14 G3, 25kg | 63006405 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| | Rep-Set Winkelbl S625-230/310 | 63007115 | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| | Rep-Set Winkelbl S625-410/530 | 63007116 | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| | Rep-Set Winkelbl S625-690/S725-870 | 63007117 | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| | Rep-Set Winkelbl S725-1070/1320 | 63007118 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | |
| | Rep-Set Winkelbl S725-1600 | 63007119 | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | | |
| | Reparaturmasse Fibrefrax 140 - 300ml | 8 732 908 640 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |

| | | |
|----------------------|---|----------|
| SK625 / SK725 | Kundendienst Service department Service après vente Servizio clienti Servicedienst Servicio posventa | 9 |
|----------------------|---|----------|

| Übersetzungsliste List of translations | | Liste des traductions Traduzione delle descrizioni | | Vertalinglijst Lista de traducciones | |
|---|--|---|--|---|---|
| Pos | Description | Denomination | Descrizione | Benaming | Descripción |
| 1 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | Grupo de construcción |
| 2 | Packing cords 20x25x3120mm | JOINT PORTE 20X25X3120MM | Cordone di tenuta 20x25x3120mm | Afdichtkoord 20x25x3120mm | Cordon de junta 20x25x3120mm |
| 2 | Packing cords 20x25x3520mm | JOINT PORTE 20x25x3520mm | Cordone di tenuta 20x25x3520mm | Afdichtkoord 20x25x3520mm | Cordon de junta 20x25x3520mm |
| 2 | Packing cords 20x25x4050mm | JOINT PORTE 20x25x4050mm | Cordone di tenuta 20x25x4050mm | Afdichtkoord 20x25x4050mm | Cordon de junta 20x25x4050mm |
| 2 | Packing cords 20x25x5100mm long | Cordon d'étanchéité 20x25x5100mm | Cordone di tenuta 20x25x5100mm | Afdichtkoord 20x25x5100mm | Cordon de junta 20x25x5100mm |
| 3 | Sensor well R 3/4"x150mm long | Doigt de gant r3/4x150mm | Pozzetto ad immersione R 3/4"x150mm | Dompelhuls R 3/4x150 inw.19 mm | Vaina de inmersión R 3/4"x150mm long |
| 4 | Turbulator 1000/1710mm long SK625 | Turbulateur longueur 1000/1710 mm SK625 | Turbolatore 1000/1710 mm SK625 | Turbulator 1000/1710 mm SK625 | Turbulador 1000/1710 mm SK625 |
| 4 | Turbulator 1150/1890mm long SK625 | Turbulateur longueur 1150/1890 mm SK625 | Turbolatore 1150/1890 mm SK625 | Turbulator 1150/1890 mm SK625 | Turbulador 1150/1890 mm SK625 |
| 4 | Turbulator 1100/2120mm SK725 870KW V1 | TURBULATEUR 1100/2120mm SK725-870KW V1 | Turbolatore 1100/2120mm SK725-870KW V1 | Turbulator 1100/2120mm SK725-870KW V1 | Retenedor 1100/2120mm SK725-870KW V1 |
| 4 | Turbulator 1250/2120mm Ig SK725-870 V2 | Turbulateur 1250/2120mm Ig SK725-870 V2 | Turbolatore 1250/2120mm IgSK725-870 V2 | Turbulator 1250/2120mm Ig SK725-870 V2 | Retenedor 1250/2120mm Ig SK725-870 V2 |
| 4 | Turbulator 1250/2240mm long SK725/735 | Turbulateur longueur 1250/2240mmSK725/735 | Turbolatore 1250/2240mm SK725/735 | Turbulator 1250/2240mm SK725/735 | Retenedor 1250/2240 mm SK725/735 |
| 4 | Turbulator 1250/2340mm long SK725 | Turbulateur longueur 1250/2340 mm SK725 | Turbolatore 1250/2340 mm SK725 | Turbulator 1250/2340 mm SK725 | Turbulador 1250/2340 mm SK725 |
| 5 | Thermal insulation Part 2 S725 1070-1320 | Isolation 2 S725 1070-1320KW | Isolamento 2 S725 1070-1320KW | Isolatie 2 S725 1070-1320KW | Aislante parte 2 S725-1070/1320KW |
| 5 | Thermal insulation Part 2 S625 230-310KW | Isolation 2 S625 230-310KW | Isolamento 2 S625 230-310KW | Isolatie 2 S625 230-310KW | Aislante parte 2 S625-230/310KW |
| 5 | Thermal insulation Part 2 S625 410-530KW | Isolation Part 2 S625 410-530KW | Isolamento 2 S625 410-530KW | Isolatie 2 S625 410-530KW | Aislante parte 2 S625-410/530KW |
| 5 | Thermal insulation Part 2 S625 690KW | Isolation 2 S625 690KW | Isolamento 2 S625 690KW | Isolatie 2 S625 690KW | Aislante parte 2 S625-690kW |
| 5 | Thermal insulation Part 2 S725 870KW | Isolation 2 S725 870KW | Isolamento 2 S725 870KW | Isolatie 2 S725 870KW | Aislante parte 2 S725-870kW |
| 5 | Thermal insulation Part 2 S725 1600KW | Isolation 2 S725 1600KW | Isolamento 2 S725 1600KW | Isolatie 2 S725 1600KW | Aislante parte 2 S725-1600kW |
| 6 | Insulation Clamp (10x) | Ressorts de retenue d 0.8 (10x) | Molla di tenuta (10x) | Borgveer (10x) | Muelle tensor para aislamientos (10x) |
| 7 | Thermal insulation Part 1 S625 690KW | Isolation 1 S625 690KW | Isolamento 1 S625 690KW | Isolatie 1 S625 690KW | Aislante parte 1 S625-690kW |
| 7 | Thermal insulation Part 1 S725 870KW | Isolation 1 S725 870KW | Isolamento 1 S725 870KW | Isolatie 1 S725 870KW | Aislante parte 1 S725-870kW |
| 7 | Thermal insulation Part 1 S725 1070-1320 | Isolation 1 S725 1070-1320KW | Isolamento 1 S725 1070-1320KW | Isolatie 1 S725 1070-1320KW | Aislante parte 1 S725-1070/1320KW |
| 7 | Thermal insulation Part 1 S625 230-310KW | Isolation 1 S625 230-310KW | Isolamento 1 S625 230-310KW | Isolatie 1 S625 230-310KW | Aislante parte 1 S625-230/310KW |
| 7 | Thermal insulation Part 1 S625 410-530KW | Isolation 1 S625 410-530KW | Isolamento 1 S625 410-530KW | Isolatie 1 S625 410-530KW | Aislante parte 1 S625 410/530KW |
| 7 | Thermal insulation Part 1 S725 1600KW | Isolation 1 S725 1600KW | Isolamento 1 S725 1600KW | Isolatie 1 S725 1600KW | Aislante parte 1 S725-1600kW |
| 8 | Thermal insulation Part 5 S625 410-530KW | Isolation 5 S625 410-530KW | Isolamento 5 S625 410-530KW | Isolatie 5 S625 410-530KW | Aislante parte 5 S625-410/530KW |
| 8 | Thermal insulation Part 5 S625 690KW | Isolation 5 S625 690KW | Isolamento 5 S625 690KW | Isolatie 5 S625 690KW | Aislante parte 5 S625-690kW |
| 8 | Thermal insulation Part 5 S725 870KW | Isolation 5 S725 870KW | Isolamento 5 S725 870KW | Isolatie 5 S725 870KW | Aislante parte 5 S725-870kW |
| 8 | Thermal insulation Part 5 S725 1070-1320 | Isolation 5 S725 1070-1320KW | Isolamento 5 S725 1070-1320KW | Isolatie 5 S725 1070-1320KW | Aislante parte 5 S725-1070/1320KW |
| 8 | Thermal insulation Part 5 S725 1600KW | Isolation 5 S725 1600KW | Isolamento 5 S725 1600KW | Isolatie 5 S725 1600KW | Aislante parte 5 S725-1600kW |
| 8 | Thermal insulation Part 5 S625 230-310KW | Isolation 5 S625 230-310KW | Isolamento 5 S625 230-310KW | Isolatie 5 S625 230-310KW | Aislante parte 5 S625-230/310kW |
| 9 | Thermal insulation Part 3 S625 690KW | Isolation 3 S625 690KW | Isolamento 3 S625 690KW | Isolatie 3 S625 690KW | Aislante parte 3 S625-690kW |
| 9 | Thermal insulation Part 3 S725 870KW | Isolation 3 S725 870KW | Isolamento 3 S725 870KW | Isolatie 3 S725 870KW | Aislante parte 3 S725-870kW |
| 9 | Thermal insulation Part 3 S725 1070-1320 | Isolation 3 S725 1070-1320KW | Isolamento 3 S725 1070-1320KW | Isolatie 3 S725 1070-1320KW | Aislante parte 3 S725-1070/1320KW |
| 9 | Thermal insulation Part 3 S725 1600KW | Isolation 3 S725 1600KW | Isolamento 3 S725 1600KW | Isolatie 3 S725 1600KW | Aislante parte 3 S725-1600kW |
| 9 | Thermal insulation Part 3 S625 230-310KW | Isolation 3 S625 230-310KW | Isolamento 3 S625 230-310KW | Isolatie 3 S625 230-310KW | Aislante parte 3 S625-230/310kW |
| 9 | Thermal insulation Part 3 S625 410-530KW | Isolation 3 S625 410-530KW | Isolamento 3 S625 410-530KW | Isolatie 3 S625 410-530KW | Aislante parte 3 S625-410/530kW |
| 10 | Thermal insulation Part 4 S625 410-530KW | Isolation 4 S625 410-530KW | Isolamento 4 S625 410-530KW | Isolatie 4 S625 410-530KW | Aislante parte 4 S625-410/530kW |
| 10 | Thermal insulation Part 4 S625 690KW | Isolation 4 S625 690KW | Isolamento 4 S625 690KW | Isolatie 4 S625 690KW | Aislante parte 4 S625-690kW |
| 10 | Thermal insulation Part 4 S625 870KW | Isolation 4 S625 870KW | Isolamento 4 S625 870KW | Isolatie 4 S625 870KW | Aislante parte 4 S725-870kW |
| 10 | Thermal insulation Part 4 S625 1070-1320 | Isolation 4 S625 1070-1320KW | Isolamento 4 S625 1070-1320KW | Isolatie 4 S625 1070-1320KW | Aislante parte 4 S725-1070/1320kW |
| 10 | Thermal insulation Part 4 S625 1600KW | Isolation 4 S625 1600KW | Isolamento 4 S625 1600KW | Isolatie 4 S625 1600KW | Aislante parte 4 S725-1600kW |
| 10 | Thermal insulation Part 4 S625 230-310KW | Isolation 4 S625 230-310KW | Isolamento 4 S625 230-310KW | Isolatie 4 S625 230-310KW | Aislante parte 4 S625-230/310kW |
| 2 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | Grupo de construcción |
| 3 | G234X/334X M8 NUT FOR BASE | Ecrou 6 pans ISO4032 M8 8 A3K | Dado esagonale ISO4032 M8 8 A3K | Zeskantmoer ISO4032 M8 8 A3K | Tuerca hexagonal ISO4032 M8 8 A3K |
| 4 | Washer ISO 7089 A8,4 A3K (10x) | Rondelle plate ISO 7089 A8,4 A3K (10x) | Rondella ISO 7089 A8,4 A3K (10x) | Onderlegging ISO 7089 A8,4 A3K (10x) | Junta ISO 7089 A8,4 A3K (10x) |
| 6 | Clean-out cover D178mmm | Couvercle de trappe de ramonage D178mm | Coperchio di pulizia D178mmm | Reinigingsdeksel D178mmm | Tapa de limpieza D178mmm |
| 7 | Gasket D148x132x8mm GP | Joint D148x132x8mm GP | Guarnizione D148x132x8mm GP | Pakking D148x132x8mm GP | Junta D148x132x8mm GP |
| 3 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | Grupo de construcción |
| 1 | Burner door S625 230-310KW | Porte de br#leur S625 230-310KW | Porta del bruciatore S625 230-310KW | Branderdeur S625 230-310KW | Puerta quemador S625 230 310KW |
| 1 | Burner door S625 410-530KW | Porte de br#leur S625 410-530KW | Porta del bruciatore S625 410-530KW | Branderdeur S625 410-530KW | Puerta quemador S625 410-530KW |
| 1 | Burner door S625/S725 690-870KW | Porte de br#leur S625/S725 690-870KW | Porta del bruciatore S625/S725 690-870KW | Branderdeur S625/S725 690-870KW | Puerta quemador S625/S725 690-870KW |
| 1 | Burner door S725 1070-1320KW | Porte de br#leur S725 1070-1320KW | Porta del bruciatore S725 1070-1320KW | Branderdeur S725 1070-1320KW | Puerta quemador S725 1070-1320 kW |
| 1 | Burner door S725 1600KW | Porte de br#leur S725 1600KW | Porta del bruciatore S725 1600KW | Branderdeur S725 1600KW | Puerta quemador 1600KW S725 |
| 3 | Clamp in screw joint GE 10-lr Ermeto | VIS MALE DE CONNECTION GE 10-LR | Male_screw connection GE 10-lr Ermeto | Kkoppeling met binnendraad | Racor para enroscar |
| 8 | Self-tapping screw DIN7516 A M5x10 A3K | ECROU DIN7516 A M5X10 A3K | Testa esagonale DIN7516 A M5x10 A3K | Self-tapping screw DIN7516 A M5x10 A3K | Tornillo de rosca corta DIN7516 A M5x10 |
| 9 | Union nut B-Nr.4374 R 2" | Ecrou raccord B-Nr.4374 R 2" | Dado B-Nr.4374 R 2" | Wartelmoer B-Nr.4374 R 2" | Tuerca de racor B-Nr.4374 2 |

| Übersetzungsliste List of translations | | Liste des traductions Traduzione delle descrizioni | | Vertalinglijst Lista de traducciones | |
|---|--|---|---|--|--|
| Pos | Description | Denomination | Descrizione | Benaming | Descripción |
| 9 | Union nut G1 1/2"x19 Ms packed | Écrou-raccord G1 1/2"x19 Ms | Controdado G1 1/2"x19 Ms | Wartelmoer G1 1/2"x19 Ms | Tuerca de racor G1 1/2"x19 Ms |
| 10 | Sealing ring DIN7603-a 50x57x2 | JOINT VERRE VISEE CHAUD SK715 50X57 | O-ring DIN7603-a 50x57x2 | Afdichtring DIN7603-a 50x57x2 | Junta plana DIN7603-a 50x57x2 |
| 10 | Sealing ring 39x45x2mm | JOINT VERRE VISEE CHAUD SK615 39x45x2mm | Guarnizione 39x45x2mm | Afdichtring 39x45x2mm | Junta 39x45x2 mirilla SE / SK 625 / 725 |
| 11 | Glass pane D55x5mm repl pack | Hublot D55x5mm | Vetrino D55x5mm | Kijkglas (los) omnimat/715 | Mirilla D55x5mm |
| 11 | Glass pane 44 S=4,5-5,5 repl pack | Verre visee flamme chaud d44x4,5-5,5mm | Vetrino 44 S=4,5-5,5 (1x) | Kijkglas (los) s615/s625/s725 | Mirilla 44 S=4,5-5,5 (1x) |
| 12 | Packing cords D30x3120mm | CORDON D'ETANCHEITE D30x3120mm | Cordone di tenuta D30x3120mm | Afdichtkoord D30x3120mm | Cordón de junta D30x3120mm |
| 12 | Packing cords D30x3720mm | CORDON ETANCHEITE 30x3720MM | Cordone di tenuta D30x3720mm | Afdichtkoord D30x3720mm | Cordón de junta D30x3720mm |
| 12 | Packing cords D30x4050mm | Cordon d'étanchéité D30x4050mm | Cordone di tenuta D30x4050mm | Dichtingskoord D30 x 4050mm Lang | Cordón de junta D30x4050mm |
| 12 | Packing cords D30x5100mm long | JOINT PORTE 30DX5100MM | Cordone di tenuta D30x5100mm | Afdichtkoord D30x5100mm | Cordón de junta D30x5100mm |
| 13 | Washer ISO 7089 A17 A3K (2x) | Rondelle ISO 7089 A17 A3K (2x) | Rondella ISO 7089 A17 A3K (2x) | Ring ISO 7089 A17 A3K (2x) | Arandela ISO 7089 A17 A3K (2x) |
| 14 | Screw DIN6921 M10x25 (10x) | Vis DIN6921 M10x25 (10x) | Vite DIN6921 M10x25 (10x) | Schroef DIN6921 M10x25 (10x) | Tornillo DIN6921 M10x25 (10x) |
| 15 | Hinge part left/rechts/top/bottom | Charnière SE/SK 625-725 | Cerniera SE/SK 625-725 | Scharnier SE/SK 625-725 | Bisagra SE/SK 625-725 |
| 16 | Washer DIN7349 17 A3K (10x) | Rondelle plate DIN7349 17 A3K (10x) | Rondella DIN7349 17 A3K (10x) | Onderlegging DIN7349 17 A3K (10x) | Arandela DIN7349 17 A3K (10x) |
| 17 | Hex bolt ISO4014 M16x280mm 8.8 | Vis 6 pans ISO4014 M16x280mm 8.8 | Vite testa esagonale ISO4014 M16x280mm | Schroef ISO4014 M16x280mm 8.8 | Tornillo de cabeza hexagonal M16x280mm |
| 17 | Hex bolt ISO4014 M16x380mm 8.8 | Vis 6 pans ISO4014-M16x380-8.8 | Vite testa esagonale ISO4014 M16x380mm 8 | Schroef ISO4014 M16x380mm 8.8 | Tornillo de cabeza hexagonal M16x380mm |
| 17 | Hex bolt ISO4014 M16x320 8.8 | Vis 6 pans ISO4014 M16x320 8.8 | Vite testa esagonale ISO4014 M16x320mm 8 | Schroef ISO4014 M16x320mm 8.8 | Tornillo de cabeza hexagonal M16x320mm |
| 18 | Gasket burner plate S725 size 1070-1600 | Joint plaque br#leur S725 1070-1600KW | Guarnizione Piastra bruciatore 1070-1600 | Pakking Branderplaat S725 1070-1600KW | Junta Placa del quemador S725 1070-1600 |
| 18 | Gasket burner plate S625 size 230-310kW | Joint plaque br#leur S625 230-310KW | Guarnizione Piastra bruciatore 230-310KW | Pakking Branderplaat S625 230-310KW | Junta Placa del quemador S625 230-310KW |
| 18 | Gasket Burner plate 338x338x8mm | Joint plaque br#leur 338x338x8mm | Guarnizione Piastra bruciatore 338x338x8 | Pakking branderplaat 338x338x8mm | Junta Placa de Quemador 338x338x8mm |
| 19 | Blank burner plate 10x338x338mm | Plaque br#leur 10x338x338mm | Piastra bruciat. cieca 10x338x338mm | Blind Branderplaat 10x338x338mm | Placa quemador ciega 10x338x338mm |
| 19 | Burner plate standard 430x430x10mm | PLAQUE BRULEUR CHAUD SE 625 /SK 725 | Piastra bruciatore 430x430x10mm | Branderplaat 430mm sk/se | Placa del quemador 430x430x10mm |
| 19 | Blank burner plate 10x298x298mm | Plaque br#leur 10x298x298mm | Piastra bruciatore cieca 10x298x298mm | Branderplaat 10x298x298mm | Placa quemador ciega 10x298x298mm |
| 21 | Screw Hexagon-head ISO4017 M12x45 (10x) | Vis # t#te hexagonale M12x45 (10x) | Vite ISO4017 M12x45 (10x) | Schroef ISO4017 M12x45 (10x) | Tornillo de cabeza hexagonal ISO4017 |
| 22 | Disc ISO 7089-A13-A3K (5x) | Rondelle ISO 7089-A13-A3K (5x) | Rondella ISO 7089-A13-A3K (5x) | Ring ISO 7089-A13-A3K (5x) | Arandela ISO 7089-A13-A3K (5x) |
| 23 | Insulating ring burner door S625 | Bague d'isolation Porte de br#leur S625 | Isolamento anulare Porta del bruciatore | Isolatie ring Branderdeur S625 230-310KW | Anillo de aislamiento puerta quemador |
| 23 | Insulating ring burner door S625/S725 | Bague d'isolation Porte de br#leur | Isolamento anulare Porta del bruciatore | Isolatie ring S625-S725/690-1600 | Anillo de aislamiento puerta quemador |
| | Repair substance Calde Stix14 G3, 25kg | Masse de réparation Calde Stix14 G3,25kg | Reparaturmasse Calde Stix14 G3, 25kg | Reparaturmasse Calde Stix14 G3, 25kg | Sustancia reparadora plístix 14, 25kg |
| | Aerosol paint RAL5015 150ml (sky blue) | PEINTURE BOMBE RAL 5015 150 ML BLEU CIEL | Bombola spray RAL5015 150ml (azzurro) | Spuitbus RAL5015 150ml (hemelsblauw) | Bote de spray RAL5015 150ml azul celeste |
| | Filler Fibrefrax 140 pumpable 300ml | Masse de réparation Fibrefrax 140 - 300ml | Reparaturmasse Fibrefrax 140 - 300ml | Reparaturmasse Fibrefrax 140 - 300ml | Sustancia reparadora Fibrefrax 140 - 300 |
| 4 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | Grupo de construcción |
| 1 | Cover bottom right/left S625 230-310KW | SOCLE BAS S625/230-310KW | Mascherina/Pannello sotto S625 230-310 | Afdekplaat Onder S625 230-310KW | Diafragma debajo S625 230-310KW |
| 1 | Cover bottom right/left S625 410-690KW | SOCLE BAS S625/410-690 | Mascherina/Pannello sotto S625 410-690 | Afschermstrip onder mantel S625/530 | Diafragma debajo S625 410-690KW |
| 1 | Cover bottom right/left S725 870KW | SOCLE BAS S725 870KW | Mascherina/Pannello sotto S725 870KW | Afdekplaat Onder S725 870KW | Diafragma debajo S725 870KW |
| 1 | Cover bottom right/left S725 1070-1320KW | SOCLE BAS S725 1070-1320KW | Mascherina/Pannello sotto S725 1070-132 | Afdekplaat Onder S725 1070-1320KW | Diafragma debajo S725 1070-1320KW |
| 1 | Cover bottom right/left S725 1600KW | SOCLE BAS S725 1600KW | Mascherina/Pannello sotto S725 1600KW | Afdekplaat Onder S725 1600KW | Diafragma debajo S725 1600KW |
| 2 | Screw M8x16 (4x) | Vis M8x16 (4x) | Vite M8x16 (4x) | Schroef M8x16 (4x) | Tornillo M8x16 (4x) |
| 3 | Washer ISO 7089 A8,4 A3K (10x) | Rondelle plate ISO 7089 A8,4 A3K (10x) | Rondella ISO 7089 A8,4 A3K (10x) | Onderlegging ISO 7089 A8,4 A3K (10x) | Junta ISO 7089 A8,4 A3K (10x) |
| 4 | Tie-bar bottom front/rear S625 230-310KW | Traverse inférieur avant et arri#re S625 | Traversa sotto S625 230-310KW | Vangschal Onder S625 230-310KW | Perfil inferior delantero/trasero |
| 4 | Tie-bar bottom front/rear S625 410-530KW | Traverse inférieur avant et arri#re S625 | Traversa sotto S625 410-530KW | Vangschal Onder S625 410-530KW | Perfil inferior delantero/trasero S625 |
| 4 | Tie-bar bottom front/rear S625/S725 | Traverse inférieur avant et arri#re | Traversa sotto S625/S725 690-870KW | Vangschal Onder S625/S725 690-870KW | Perfil inferior delantero/trasero |
| 4 | Tie-bar bottom front/rear S725 V2 | TRAVERSE DESSOUS AVANT/ARRIERE S725 | Traversa sotto S725 V2 1070-1320KW | Vangschal Onder S725 V2 1070-1320KW | Perfil inferior delantero/trasero S725 |
| 4 | Tie-bar bottom front/rear S725 V2 1600 | Traverse dessous avant et arri#re S725/V2 | Traversa sotto S725 V2 1600KW | Vangschal Onder S725 V2 1600KW | Perfil inferior delantero/trasero S725 |
| 5 | G234X/334X M8 NUT FOR BASE | Ecrou 6 pans ISO4032 M8 8 A3K | Dado esagonale ISO4032 M8 8 A3K | Zeskantmoer ISO4032 M8 8 A3K | Tuerca hexagonal ISO4032 M8 8 A3K |
| 6 | Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x) | Vis # t#te plate ST3,9 (10x) | Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x) | Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x) | Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x) |
| 7 | Tie-bar top front/rear S625 230-310KW | Traverse supérieur avant et arri#re | Traversa sopra S625 230-310KW | Vangschal Boven S625 230-310KW | Perfil superior delantero/trasero |
| 7 | Tie-bar top front/rear S625 410-530KW | Traverse supérieur avant et arri#re | Traversa sopra S625 410- 530KW | Vangschal Boven S625 410- 530KW | Perfil superior delantero/trasero S625 |
| 7 | Tie-bar top front/rear S625/S725 | Traverse supérieur avant et arri#re | Traversa sopra S625/S725 690-870KW | Vangschal Boven S625/S725 690-870KW | Perfil superior delantero/trasero |
| 7 | Tie-bar top front/rear S725 1070-1320KW | Traverse supérieur avant et arri#re S725 | Traversa sopra S725 1070-1320KW | Vangschal Boven S725 1070-1320KW | Perfil superior delantero/trasero S725 |
| 7 | Tie-bar top front/rear S725 1600KW | Traverse avant et arri#re S725 1600KW | Traversa sopra S725 1600KW | Vangschal Boven S725 1600KW | Perfil superior delantero/trasero S725 |
| 8 | Cable clip (5x) | ATTACHE RAPIDE (5x) | Angolare (5x) | Kabelhouder (5x) | Sujetacable (5x) |
| 9 | Side panel right/left S625 230-310KW | Paroi latérale droite gauche S625 | Parete laterale destra sinistra S625 | Zijwand Rechts Links S625 230-310KW | Carcasa lateral izquierda S625-230/310 |
| 9 | Side panel right/left S625 410-530KW | Paroi latérale droite gauche S625 410-530 | Parete laterale destra sinistra S625 | Zijwand Rechts Links S625 410-530KW | Carcasa lateral izquierda S625 410-530KW |
| 9 | Side panel left S625/S725 690-870KW | Paroi latérale droite gauche S625/S725 | Parete laterale destra sinistra S625/S725 | Zijwand Rechts Links S625/S725 690-870KW | Carcasa lateral izquierda S625/S725 |
| 9 | Side panel left S725 1070-1320KW | Paroi latérale droite gauche S725 | Parete laterale destra sinistra S725 | Zijwand Rechts Links S725 1070-1320KW | Carcasa lateral izquierda S725 1070-1320 |
| 9 | Side panel left S725 1600KW | Paroi latérale droite gauche S725 1600KW | Parete laterale destra sinistra S725 | Zijwand Rechts Links S725 1600KW | Carcasa lateral izquierda S725 1600KW |
| 10 | Side panel middle S625 410-530KW | HABIL LAT INTERM S625 410-530KW | Parete laterale intermedio S625 410-530 | Zijwand midden S625 410-530KW | Carcasa lateral central S625 410-530KW |
| 10 | Side panel middle S625 690KW | Panneau latéral interm. S625 690KW | Parete laterale intermedio S625 690KW | Zijwand midden S625 690KW | Carcasa lateral central S625-690 |

| Übersetzungsliste List of translations | | Liste des traductions Traduzione delle descrizioni | | Vertalinglijst Lista de traducciones | |
|---|--|---|---|--|--|
| Pos | Description | Denomination | Descrizione | Benaming | Descripción |
| 10 | Side panel middle S725 870KW | Panneau lat.intérméd. S725 870KW | Parete laterale intermedio S725 870KW | Zijwand midden S725 870KW | Carcasa lateral central S725 870KW |
| 10 | Side panel middle S725 1070-1320KW | Panneau lat.intérméd. S725 1070-1320KW | Parete laterale intermedio S725 1070-1320 | Zijwand midden S725 1070-1320KW | Carcasa lateral central S725 1070-1320KW |
| 10 | Side panel middle S725 1600KW | Panneau lat.intérméd. S725 1600KW | Parete laterale intermedio S725 1600KW | Zijwand midden S725 1600KW | Carcasa lateral central S725 1600KW |
| 11 | Side panel right/left S625 230-310kW | Panneau lat. avant droit/arri#re gauche | Parete laterale destra sinistra S625 | Zijwand Rechts Links S625 230-310KW | Carcasa lateral derecha S625-230/310 |
| 11 | Side panel right S625 410-530kW | Panneau lat. avant droit/arri#re gauche | Parete laterale destra sinistra S625 | Zijwand Rechts Links S625 410-530KW | Carcasa lateral derecha S625 410-530KW |
| 11 | Side panel right S625/S725 690-870kW | Panneau lat. avant droit/arri#re gauche | Parete laterale destra sinistra S625/S725 | Zijwand Rechts Links S625/S725 690-870KW | Carcasa lateral derecha S625/S725 |
| 11 | Side panel right/left S725 1070-1320kW | Panneau lat. avant droit/arri#re gauche | Parete laterale destra sinistra S725 | Zijwand Rechts Links S725 1070-1320KW | Carcasa lateral derecha S725 1070-1320KW |
| 11 | Side panel right S725 1600kW | Panneau lat. avant droit/arri#re gauche | Parete laterale destra sinistra S725 1600 | Zijwand Rechts Links S725 1600KW | Carcasa lateral derecha S725 1600KW |
| 12 | Rear panel bottom S625 230-310KW | Panneau arri#re inférieur S625 230-310 | Parete posteriore sotto S625 230-310KW | Achterwand Onder S625 230-310KW | Carcasa trasera inferior S625-230/310 |
| 12 | Rear panel bottom S625 410-530KW | Panneau arri#re inférieur S625 410-530KW | Parete posteriore sotto S625 410-530KW | Achterwand Onder S625 410-530KW | Carcasa trasera inferior S625 410-530KW |
| 12 | Rear panel bottom S625/S725 690-870KW | Panneau arri#re inférieur S625/S725 | Parete posteriore sotto S625/S725 | Achterwand Onder S625/S725 690-870KW | Carcasa trasera inferior S625/S725 |
| 12 | Rear panel bottom S725 1070-1320KW | Panneau arri#re inférieur S725 1070-1320 | Parete posteriore sotto S725 1070-1320KW | Achterwand Onder S725 1070-1320KW | Carcasa trasera S725-1070/1320 complete |
| 12 | Rear panel bottom S725 1600KW | Panneau arri#re inférieur S725 1600KW | Parete posteriore sotto S725 1600KW | Achterwand Onder S725 1600KW | Carcasa trasera inferior S725 1600KW |
| 13 | Rear panel top right S625 230-310KW | Panneau arri#re supérieur droit S625 | Parete posteriore sopra destra S625 | Achterwand Boven Rechts S625 230-310KW | Carcasa trasera superior derecho S625 |
| 13 | Rear panel top right S625 410- 530KW | Panneau arri#re supérieur droit S625 | Parete posteriore sopra destra S625 | Achterwand Boven Rechts S625 410- 530KW | Carcasa trasera superior derecho S625 |
| 13 | Rear panel top right S625/S725 690-870KW | Panneau arri#re supérieur droit S625 | Parete posteriore sopra destra S625 | Achterwand Boven Rechts S625 690-870KW | Carcasa trasera superior derecho S625 |
| 13 | Rear panel top right S725 1070-1320KW | Panneau supérieur droit S625 | Parete posteriore sopra destra S625 | Achterwand Boven Rechts S625 1070-1320KW | Carcasa trasera superior derecho S625 |
| 13 | Rear panel top right S725 1600KW | Panneau supérieur droit S725 1600KW | Parete posteriore sopra destra S725 1600 | Achterwand Boven Rechts S725 1600KW | Carcasa trasera superior derecho S725 |
| 14 | Nut 3,9-A3K_SNU5743 packed | Écrou | Dado | Moer | tuerca |
| 15 | Rear panel top left S625 230-310KW | HABIL ARR HAUT GAUCHE S625 230-310KW | Parete posteriore sopra sinistra S625 | Achterwand Boven Links S625 230-310KW | Carcasa trasera-superior izquierda S625 |
| 15 | Rear panel top left S625 410-530KW | HABIL ARR HAUT GAUCHE S625 410-530KW | Parete posteriore sopra sinistra S625 | Achterwand Boven Links S625 230-310KW | Carcasa trasera-superior izquierda S625 |
| 15 | Rear panel top left S625/S725 690-870KW | HABIL ARR HAUT GAUCHE S625/960 S725/870 | Parete posteriore sopra sinistra | Achterwand Boven Links S625/S725 690-870 | Carcasa trasera-superior izquierda |
| 15 | Rear panel top left S725 1070-1320KW | HABIL ARR HAUT GAUCHE S725 1070-1320KW | Parete posteriore sopra sinistra S725 | Achterwand Boven Links S725 1070-1320KW | Carcasa trasera-superior izquierda S725 |
| 15 | Rear panel top left S725 1600KW | HABIL ARR HAUT GAUCHE S725 1600KW | Parete posteriore sopra sinistra S725 | Achterwand Boven Links S725 1600KW | Carcasa trasera-superior izquierda S725 |
| 16 | Connection tongue 80x30x0,75mm | Barreau de jonction 80x30x0,75mm | Linguetta 80x30x0,75mm | Verbindingsclip achterpanelen S625/530 | Pletina unión 80x30x0,75mm |
| 17 | Facing panel right S625 230-310KW | Tôle de protection droit S625 230-310KW | Lamiera di protezione destra S625 | Afdekplaat Rechts S625 230-310KW | Chapa de recubrimiento dcha S625 |
| 17 | Facing panel right S625 410- 530KW | Tôle de protection droit S625 410- 530KW | Lamiera di protezione destra S625 | Afdekplaat Rechts S625 410- 530KW | Chapa de recubrimiento dcha S625 410- |
| 17 | Facing panel right S625 690kW | Tôle de protection droit S625 690kW | Lamiera di protezione destra S625 690kW | Afdekplaat Rechts S625 690kW | Chapa de recubrimiento dcha S625 690kW |
| 17 | Facing panel right S725 870kW | Tôle de protection droit S725 870kW | Lamiera di protezione destra S725 870kW | Afdekplaat Rechts S725 870kW | Chapa de recubrimiento dcha S725 870kW |
| 17 | Facing panel right S725 1070-1320kW | Tôle de protection droit S725 1070-1320 | Lamiera di protezione destra S725 | Afdekplaat Rechts S725-1070-1320kW | Chapa de recubrimiento dcha S725 |
| 17 | Facing panel right S725 1600kW | Tôle de protection droit S725 1600kW | Lamiera di protezione destra S725 1600kW | Afdekplaat Rechts S725 1600kW | Chapa de recubrimiento dcha S725 1600kW |
| 18 | Hood front S625 230-530KW | Dessus avant S625 230-530KW | Coperchio anteriore S625 230-530KW | Afdekkap Voor S625 230-530KW | Carcasa superior delantera SE/SK625/725 |
| 18 | Hood front S625/S725 690-1600KW | Dessus avant S625/S725 690-1600KW | Coperchio anteriore S625/S725 690-1600KW | Afdekkap Voor S625/S725 690-1600KW | Carcasa superior delantera SE/SK625/725 |
| 19 | Hood middle S625 230-690kW | Capot milieu S625 230-690kW | Coperchio intermedio S625 230-690kW | Afdekkap midden S625 230-690kW | Carcasa superior central S625 230-690kW |
| 19 | Hood middle S725 870-1600kW | Capot milieu S725 870-1600kW | Coperchio intermedio S725 870-1600kW | Afdekkap midden S725 870-1600kW | Carcasa superior central S725 870-1600kW |
| 20 | Hood rear S625 230- 310kW | Dessus arri#re S625 230- 310kW | Coperchio posteriore S625 230- 310kW | Afdekkap Achter S625 230- 310kW | Carcasa media trasera S625-230/310 |
| 20 | Hood rear S625 410-530kW | Dessus arri#re 410-530kW | Coperchio posteriore S625 410-530kW | Afdekkap Achter S625 410-530kW | Carcasa media trasera S625-410/530 |
| 21 | Facing panel left S625 230-310KW | Tôle de protection gauche S625 230-310KW | Lamiera di protezione sinistra S625 | Afdekplaat Links S625 230-310KW | Chapa de recubrimiento izqda S625 |
| 21 | Facing panel left S625 410-530KW | Tôle de protection gauche S625 410-530KW | Lamiera di protezione sinistra S625 | Afdekplaat Links S625 410-530KW | Chapa de recubrimiento izqda S625 |
| 21 | Facing panel left S625 690kW | Tôle de protection gauche S625 690kW | Lamiera di protezione sinistra S625 | Afdekplaat Links S625 690kW | Chapa de recubrimiento izqda S625 690kW |
| 21 | Facing panel left S725 870kW | Tôle de protection gauche S725 870kW | Lamiera di protezione sinistra S725 | Afdekplaat Links S725 870kW | Chapa de recubrimiento izqda S725 870kW |
| 21 | Facing panel left S725 1070-1320kW | HABIL DESSUS GAUCHE S725/1070-1320 | Lamiera di protezione sinistra S725 | Afdekplaat Links S725 1070-1320kW | Chapa de recubrimiento izqda S725 |
| 21 | Facing panel left S725 1600kW | Tôle de protection gauche S725 1600kW | Lamiera di protezione sinistra S725 | Afdekplaat Links S725 1600kW | Chapa de recubrimiento izqda S725 1600kW |
| 22 | Hood rear left S625/S725 690-870kW | Dessus arri#re gauche S625/S725 | Coperchio posteriore sinistra S625/S725 | Afdekkap Achter Links S625/S725 | Carcasa superior trasera izq. |
| 22 | Hood rear left S625 210-530kW | Dessus arri#re gauche S625 210-530kW | Coperchio posteriore sinistra S625 | Afdekkap Achter Links S625 210-530kW | Carcasa superior trasera izq. |
| 22 | Hood rear left S725 1070-1320kW | Dessus arri#re gauche S725 1070-1320kW | Coperchio posteriore sinistra S725 | Afdekkap Achter Links S725 1070-1320kW | Carcasa superior trasera izq. |
| 22 | Hood rear left S725 1600kW | Dessus arri#re gauche S725 1600kW | Coperchio posteriore sinistra S725 1600k | Afdekkap Achter Links S725 1600kW | Carcasa superior trasera izq. |
| 23 | Hood rear right S625 690kW | Dessus arri#re droit S625 690kW | Coperchio posteriore destra S625 690kW | Afdekkap Achter Rechts S625 690kW | Carcasa superior trasera dch. |
| 23 | Hood rear right S625 210-530kW | Dessus arri#re droit S625 210-530kW | Coperchio posteriore destra S625 210-530 | Afdekkap Achter Rechts S625 210-530kW | Carcasa superior trasera dch. |
| 23 | Hood rear right S725 1070-1320kW | Dessus arri#re droit S725 1070-1320kW | Coperchio posteriore destra S725 1070-13 | Afdekkap Achter Rechts S725 1070-1320kW | Carcasa superior trasera dch. |
| 23 | Hood rear right S725 1600kW | Dessus arri#re droit S725 1600kW | Coperchio posteriore destra S725 1600kW | Afdekkap Achter Rechts S725 1600kW | Carcasa superior trasera dch. |
| 24 | Covers burner door S625 210-480KW | Cache pte br#l.avant (livré jusqu'au | Pannello Porta del bruciatore S625 210- | Afdekplaat Branderdeur S625 210-480KW | Recubrimiento puerta del quemador S625 |
| 24 | Cover burner door S625/S725 600-750KW | Cache pte br#l.avant (livré jusqu'au | Pannello Porta del bruciatore S625/S725 | Afdekplaat Branderdeur S625/S725 600-750 | Recubrimiento puerta del quemador |
| 24 | Covers burner door S625 230-530KW | Cache pte b#leur avant S625 230-530KW | Pannello Porta del bruciatore S625 | Afdekplaat Branderdeur S625 230-530KW | Recubrimiento puerta del quemador S625 |
| 24 | Cover burner door S625/S725 690-870KW | Cache pte br#leur avant S625/S725 | Pannello Porta del bruciatore S625/S725 | Afdekplaat Branderdeur S625/S725 690-870 | Recubrimiento puerta del quemador |
| 24 | Cover burner door S725 1070-1320KW | Cache pte b#leur avant S725 1070-1320KW | Pannello Porta del bruciatore S725 | Afdekplaat Branderdeur S725 1070-1320KW | Recubrimiento puerta del quemador S725 |
| 24 | Cover burner door S725 1600KW | Cache pte br#l.avant S725 1600KW | Pannello Porta del bruciatore S725 1600 | Afdekplaat Branderdeur S725 1600KW | Recubrimiento puerta del quemador S725 |

| Übersetzungsliste List of translations | | Liste des traductions Traduzione delle descrizioni | | Vertalinglijst Lista de traducciones | |
|---|--|---|---|--|--|
| Pos | Description | Denomination | Descrizione | Benaming | Descripción |
| 24 | Cover burner door S725 920-1150KW | Cache pte br#l.avant (livré jusqu'au | Pannello Porta del bruciatore S725 | Afdekplaat Branderdeur S725 920-1150KW | Recubrimiento puerta del quemador S725 |
| 24 | Cover burner door S725 1350KW | Cache pte br#l.avant (livré jusqu'au | Pannello Porta del bruciatore S725 1350 | Afdekplaat Branderdeur S725 1350KW | Recubrimiento puerta del quemador S725 |
| 25 | Badge Logano SE625 | Plaque signalétique Logano SE625 | Targhetta caldaia Logano SE625 | Toestelplaat Logano SE625 | Placa Logotipo S 625-230 |
| 25 | Badge Logano SE725 | Plaque signalétique Logano SE725 | Targhetta caldaia Logano SE725 | Toestelplaat Logano SE725 | Placa Logotipo Logano SE725 |
| 25 | Badge Logano plus SE625 | Plaque signalétique Logano Plus SE625 | Targhetta caldaia Logano Plus SE625 | Toestelplaat Logano Plus SE625 | Placa Logotipo Logano Plus SE625 |
| 25 | Badge Logano plus SE725 | Plaque signalétique Logano Plus SE725 | Targhetta caldaia Logano Plus SE725 | Toestelplaat Logano Plus SE725 | Placa Logotipo Logano Plus SE725 |
| 26 | Cover top S625/S725 600-750KW | Cache pte br#l.supérieur (livré jusqu'au | Pannello sopra S625/S725 600-750KW | Afdekplaat Boven S625/S725 600-750KW | Recubrimiento superior S625/S725 |
| 26 | Cover top S625 210-480KW | Cache pte br#l.supérieur (livré jusqu'au | Pannello sopra S625 210-480KW | Afdekplaat Boven S625 210-480KW | Recubrimiento superior S625 210-480KW |
| 26 | Cover top S725 920-1350KW | Cache pte br#l.supérieur (livré jusqu'au | Pannello sopra S725 920-1350KW | Afdekplaat Boven S725 920-1350KW | Recubrimiento superior S725 920-1350KW |
| 27 | Cover front S625 230-310KW | Cache avant S625 230-310KW | Pannello anteriore S625 230-310KW | Afdekplaat Voor S625 230-310KW | Bastidor delantero S 625-230/310 |
| 27 | Cover front S625 410-530KW | Cache avant S625 410-530KW | Pannello anteriore S625 410-530KW | Afdekplaat Voor S625 410-530KW | Bastidor delantero S625 410-530KW |
| 27 | Conver front S625 690KW | Cache avant S625 690KW | Pannello anteriore S625 690KW | Afdekplaat Voor S625 690KW | Bastidor delantero S625 690KW |
| 27 | Cover front S725 870KW | Cache avant S725 870KW | Pannello anteriore S725 870KW | Afdekplaat Voor S725 870KW | Bastidor delantero S725 870KW |
| 27 | Cover front S725 1070-1320KW | Cache avant S725 1070-1320KW | Pannello anteriore S725 1070-1320KW | Afdekplaat Voor S725 1070-1320KW | Bastidor delantero S725 1070-1320KW |
| 27 | Cover front S725 1600KW | Cache avant S725 1600KW | Pannello anteriore S725 1600KW | Afdekplaat Voor S725 1600KW | Bastidor delantero S725 1600KW |
| 28 | Cover rear S625 230-310KW | Cache arri#re S625 230-310KW | Pannello posteriore S625 230-310KW | Afdekplaat achter S625 230-310KW | Bastidor trasero S625-230/310 |
| 28 | Cover rear S625 410-530KW | Cache arri#re S625 410-530KW | Pannello posteriore S625 410-530KW | Afdekplaat achter S625 410-530KW | Bastidor trasero S625 410-530KW |
| 28 | Cover rear S625 690KW | Cache arri#re S625 690KW | Pannello posteriore S625 690KW | Afdekplaat achter S625 690KW | Bastidor trasero S625 690KW |
| 28 | Cover rear S725 870KW | Cache arri#re S725 870KW | Pannello posteriore S725 870KW | Afdekplaat achter S725 870KW | Bastidor trasero S725 870KW |
| 28 | Cover rear S725 1070-1320KW | Cache arri#re S725 1070-1320KW | Pannello posteriore S725 1070-1320KW | Afdekplaat achter S725 1070-1320KW | Bastidor trasero S725 1070-1320KW |
| 28 | Cover rear S725 1600KW | Cache arri#re S725 1600KW | Pannello posteriore S725 1600KW | Afdekplaat achter S725 1600KW | Bastidor trasero S725 1600KW |
| 29 | Burner connecting cable 5000mm long | Câble de raccord. 5000mm | Linea del bruciatore 5000mm | Branderleiding 5000mm | Cable Quemador 5000mm con conector |
| 29 | Burner cable 8000mm long | Cable brul 1 allure 8000mm | Linea del bruciatore 8000mm | Branderkabel 8000mm S625/725/735 | Cable del quemador 8000mm |
| 30 | Connector 7-pole BR I green | Borne de connexion 7- pôles BR I vert | Morsetto collegamento bruciatore 7-poli | Afsluitlem 7- polig BR I groen | Borne de conexión 7- polos BR I verde |
| 31 | Connector part ST18/7 silver-plated | Connect st18/7 argente | Connessione a spina ST18/7 argentata | Stekker "M" 7-polig (Eurofiche) | Clavija ST18/7 plateada |
| 32 | Burner cable 4300mm 2-step | Câble bruleur 2 allu/ou modulant | Linea del bruciatore 4300mm+Fermo antir. | Branderleiding 4300mm + Trekontasting | Cable del quemador 4300 con retenedor |
| 33 | Connector 4-pole white BR II | Borne de connexion 4- pôles BR II blanc | Morsetto di collegamento 4-bipolare BR II | Aansluitklem 4- polig BR II wit | Borne de conexión 4-polos BR II blanc |
| 34 | Burner connector 4-pole green | Connecteur 4 poles vert | Spina 4-bipolare verde | Stekker 4-polig groen | Enchufe 4-polos verde |
| 35 | Burner cable extension 700mm long | Rallonge câble br#leur long.700mm | Linea del bruciatore Prolunga 700mm | Branderleiding Verlenging 700mm | Cable del quemador Prolongación 700mm |
| 36 | Female contact ST18/4 with strain relief | Douille ST 18/4 + Sert-cable | Boccola ST 18/4 + Fermo antitrazione | Huls ST 18/4 + Trekontasting | Contacto ST 18/4 con retenedor |
| 37 | Burner connector 4-pole green | Connecteur 4 poles vert | Spina 4-bipolare verde | Stekker 4-polig groen | Enchufe 4-polos verde |
| 38 | Installation material S625/725 | MATERIEL MONTAGE HABIL S625/725 | Materiale per il montaggio S625/725 | Montagemateriaal S625/725 | Material de montaje S625/S728 |
| | Paint spray RAL5013 400ml cobalt blue | Peinture Bombe RAL5013 400ml | Bomboletta Spray RAL 5013 400ml | Lak RAL5013Sprühdose 400ml | Spray pintura RAL 5013 400ml azul |
| | Cable entry (slotted) (1x) | PASSE CABLE BLEU CIEL RAL 5015 (1x) | Passacavo (blu) (1x) | Kabeldoorvoer met sleuven (blauw) (1x) | Tapa frontal pasacables azul |
| | Aerosol paint RAL5015 150ml (sky blue) | PEINTURE BOMBE RAL 5015 150 ML BLEU CIEL | Bombola spray RAL5015 150ml (azzurro) | Spuitsbus RAL5015 150ml (hemelsblauw) | Bote de spray RAL5015 150ml azul celeste |
| 5 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | Grupo de construcción |
| 1 | Hood middle S625 230-690kW | Capot milieu S625 230-690kW | Coperchio intermedio S625 230-690kW | Afdekkap midden S625 230-690kW | Carcasa superior central S625 230-690kW |
| 2 | Hood rear part C S625/S725 | Capot arri#re Partie C S625/S725 | Coperchio posteriore Parte C S625/S725 | Afdekkap Achter Deel C S625/S725 | Carcasa superior Parte C S625/S725 |
| 3 | Hood rear part B S625/S725 | Capot arri#re Partie B S625/S725 | Coperchio posteriore Parte B S625/S725 | Afdekkap Achter Deel B S625/S725 | Carcasa superior Parte B S625/S725 |
| 4 | Hood rear S725 1070-1600kW | Capot arri#re S725 1070-1600kW | Coperchio posteriore S725 1070-1600kW | Afdekkap Achter S725 1070-1600kW | Carcasa superior trasera S725 |
| 5 | Hood middle S725 870-1600kW | Capot milieu S725 870-1600kW | Coperchio intermedio S725 870-1600kW | Afdekkap midden S725 870-1600kW | Carcasa superior central S725 870-1600kW |
| 6 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | Grupo de construcción |
| 1 | Side control unit support for Logamatic | Support lateral pour regulation 4000 | Supporto Quadro comandi 4212/4311/HS4312 | Schakelkasthouder 4212/4321/4322 | Soporte para regulación 4311, 4312 para |
| 2 | Bearing arm for control panel RAL 5015 | Plaque de jonction de base RAL 5015 | Supporto sotto Apparecchio di regolazion | Draaiër Onder Regel en best. app. RAL 50 | Soporte debajo aparato de regulación |
| 3 | Cover fixing bracket | Couvercle Plaque de jonction | Coperchio Supporto | Afdekking Drager | Recubrimiento Soporte GE615 |
| 4 | Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x) | Vis # t#te plate ST3,9 (10x) | Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x) | Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x) | Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x) |
| 5 | Facing plate for bracket control panel | Tôle de protection | Lamierina di protezione | Afdekplaat | Chapa de recubrimiento |
| 8 | Facing panel cable entry (blue) | Tôle de protection Passe-câble (bleu) | Lamierina di protezione Passacavo (blu) | Afdekplaat kabeldoorvoer (blauw) | Tapa Frontal pasacables |
| 9 | Cable entry (slotted) (1x) | PASSE CABLE BLEU CIEL RAL 5015 (1x) | Passacavo (blu) (1x) | Kabeldoorvoer met sleuven (blauw) (1x) | Tapa frontal pasacables azul |
| 10 | Hood for control panel HS 4311/4312 | Capot HS 4311/4312 | Coperchio HS 4311/4312 | Afdekkap HS 4311/4312 | Chapa para regulación HS 4311/4312 |
| 11 | Burner wire 8M | Cable brul 2 allures 8m | Cavo bruciatore 8000 per 2-stadio | Branderkabel2-trap8000mm S625/725/735/50 | Cable del quemador 8M -2Nivel del |
| 13 | Hood rear part B S625/S725 | Capot arri#re Partie B S625/S725 | Coperchio posteriore Parte B S625/S725 | Afdekkap Achter Deel B S625/S725 | Carcasa superior Parte B S625/S725 |
| 14 | Hood rear part C S625/S725 | Capot arri#re Partie C S625/S725 | Coperchio posteriore Parte C S625/S725 | Afdekkap Achter Deel C S625/S725 | Carcasa superior Parte C S625/S725 |
| 15 | Hood rear part A S625 690kW | Dessus arri#re part.A S625-690 compl. | Coperchio posteriore A S625 690kW | Afdekkap Achter A S625 690kW | Carcasa media trasera Parte A |
| 15 | Hood rear part A S725 870kW | Dessus arri#re A S725 870kW | Coperchio posteriore A S725 870kW | Afdekkap Achter A S725 870kW | Carcasa superior Parte A S725 870kW |
| 15 | Hood rear part A S725 1070-1320kW | Dessus arri#re A S725 1070-1320kW | Coperchio posteriore A S725 1070-1320kW | Afdekkap Achter A S725 1070-1320kW | Carcasa superior Parte A S725 |
| 15 | Hood rear part A S725 1600kW | Dessus arri#re A S725 1600kW | Coperchio posteriore A S725 1600kW | Afdekkap Achter A S725 1600kW | Carcasa superior Parte A S725 1600kW |

| Übersetzungsliste List of translations | | Liste des traductions Traduzione delle descrizioni | | Vertalinglijst Lista de traducciones | |
|---|--|---|--|--|--|
| Pos | Description | Denomination | Descrizione | Benaming | Descripción |
| 16 | Installation material support for | Matériel de montage Plaque de jonction | Materiale per il montaggio Supporto sott | Montagemateriaal Draaier Onder Regel | Material de montaje soporte regulación |
| 7 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | Grupo de construcción |
| 1 | Sound-absorbing boiler plinth S625 size | Socle de chaudi#re S625-230/310kW | Sottofondo caldaia S625-230/310kW | Ketelsokkel S625-230/310kW | Railes insonorización S625-230/313 |
| 1 | Sound-absorbing boiler plinth | RAIL INSONORISATION SB 735/790KW | BASAM.CALDAIA FONOASSORBENTE790KW | Ketelframe sb735-790/s725-870 | Railes insonorización S725-870, |
| 1 | Boiler plinth S725-1070/1320KW, | RAIL INSONORISATION SB735 970 KW | BASAM.CALDAIA FONOASSORBENTE | Ketelframe s7x5/970-1070-1320 | Railes insonorización S725-1070/1320 |
| 1 | Sound-absorbing boiler plinth S725 size | Socle de chaudi#re POUR SE 725 1600 KW | Sottofondo caldaia S725-1600kW | Ketelfram s725-1600 | Railes insonorización S725-1603 |
| 2 | Exhaust silencer DN250 Steel | PIEGE SON DN250 ACIER | SILENZIATORE DN 250 | Schouwgeluidemper DN250 voor G515 | Silenciador chimenea DN250 GE515 |
| 2 | Flue gas silencer of steel, DN 300 | PIEGE SON DN300 ACIER | SILENZIATORE DN300 | Rookgasgeluidemper, DN 300 | Silenciador chimenea, DN 300 |
| 2 | Flue Gas Silencer | PIEGE SON DN360 ACIER | SILENZIATORE DN360 | Schouwgeluidemper DN360 voor | Silenciador chimenea DN360 para GE 615 |
| 3 | Flue pipe sealing collars DN250 | MANCHET ETANCHE DN250 | Guarnizione a flangia DN250 | Rookgasafdichtingsmof diam.250 | Manguito estanqueidad silenciador DN 250 |
| 3 | Flue pipe sealing collars DN300 | Manchette d'étanchéité DN300 compl. | Guarnizione a flangia DN300 | Afdichtmanchet voor de rookgasafvoerbu | Manguito estanqueidad silenciador DN 300 |
| 3 | Flue pipe sealing collars DN360 | Manchette d'étanchéité DN360 | Guarnizione a flangia DN360 | Afdichtmanchet voor de rookgasafvoerbu | Manguito estanqueidad GE615. DN360 |
| 8 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | Grupo de construcción |
| 2 | Fitting assembly, triple, cap valve 3/4" | Tuyau distributeur 3/4" | Collet.3 sic.Pressione bloccoValvola 3/4 | Armaturen balk 3/4" | Colector de conexiones triple con valv |
| 3 | Cap valve with KFE-Valve | Robinet | Valvola | Ventiel | Válvula |
| 4 | Pressure gauge valve MS 1/2" ,PN250 with | Soupape de manom#tre MS 1/2", PN250 | Manometro-Valvola Ms 1/2", PN250 | Manometer-Ventiel Ms 1/2", PN250 | Válvula para manómetro 1/2", PN250 |
| 5 | Pressure gauge 100mm D1/2" 0-10bar | Manometre d:100 mm, 0-10bar 1/2" | Manometro davanti d:100mm, 0-10bar 1/2" | Manometer vooraan d:100mm, 0-10bar 1/2" | Manómetro delante d:100mm, 0-10bar 1/2" |
| 6 | Kit Plug for safety armatures groupe | JEU DE BOUCHONS PR GROUPE DE SECURITE | Tappo Set | Doorvoertule Set | Tapón set |
| 7 | Sensor well G1/2" 100mm long | Doigt de gant G 1/2" 100mm de long. | Pozzetto ad immersione G 1/2" 100mm | Dompelhuls G 1/2" 100mm | Vaina de inmersión G 1/2" 100mm |
| 8 | Thermometer D100 G1/2 0 - 120° C 100mm | Thermom#tre D100 G1/2 0-120°C long.100mm | Termometro D100 G1/2 0 - 120° C 100mm | Thermometer D100 G1/2 0 - 120° C 100mm | Termómetro D100 G1/2 0 - 120° C 100mm |
| 9 | Limiter water level SYR 933,20,11 | Régleur de débit eau SYR 933,20,11 | Regolatore portata SYR 933,20,11 | Waterdebietregelaar SYR 933,20,11 | Limitador nivel de agua SYR 933,20,11 |
| 10 | Gasket kit KSG | JEU DE JOINTS KSG | Set guarnizioni KSG | Set afdichting KSG | Juego de juntas KSG |
| 11 | Gasket Klingersil C4400 PN6 DN80 | Joint contre bride pn6 DN80 | Guarnizione PN6 DN80 2mm, 90/132D | Pakking PN6 DN80 2mm, 90/132D | Junta plana C4400 PN6 DN80 |
| 11 | Gasket Klingersil C4400 PN6 DN100 | Joint contre bride pn6 DN100 | Guarnizione PN6 DN100 2mm, 115/152D | Pakking PN6 DN100 2mm, 115/152D | Junta plana C4400 PN6 DN100, 115/152D |
| 11 | Gasket Klingersil C4400 PN6 DN125 | Joint contre bride pn6 DN125 | Guarnizione KLINGERSil C4400 PN6 DN125 | Pakking KLINGERSil C4400 PN6 DN125 | Junta plana C4400 PN6 DN125, 141/182D |
| 11 | Gasket DIN2690 DN150 PN6 | Joint contre bride c4400 pn6 DN150 | Guarnizione KLINGERSil C4400 PN6 DN150 | Pakking KLINGERSil C4400 PN6 DN150 | Junta plana DIN2690 DN150 PN6 |
| 13 | Washer ISO 7089 A17 A3K (2x) | Rondelle ISO 7089 A17 A3K (2x) | Rondella ISO 7089 A17 A3K (2x) | Ring ISO 7089 A17 A3K (2x) | Arandela ISO 7089 A17 A3K (2x) |
| 14 | Nut ISO4032 M16 8 A3K (2x) | Écrou ISO4032 M16 8 A3K (2x) | Dado ISO4032 M16 8 A3K (2x) | Moer ISO4032 M16 8 A3K (2x) | Tuerca ISO4032 M16 8 A3K (2x) |
| 9 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | Grupo de construcción |
| | Repair substance Calde Stix14 G3, 25kg | Masse de réparation Calde Stix14 G3,25kg | Reparaturmasse Calde Stix14 G3, 25kg | Reparaturmasse Calde Stix14 G3, 25kg | Sustancia reparadora plstix 14, 25kg |
| | Rep-set angle sheet S625-230/310 | Reparation-Set Equerre Tôle S625-230/310 | Riparazione-Set Angolo Lamierino 230/310 | Repair-Set Hoeksteun Blik S625-230/310 | Set de reparación ángulo chapa 230/310 |
| | Rep-set angle sheet S625-410/530 | Reparation-Set Equerre Tôle S625-410/530 | Riparazione-Set Angolo Lamierino 410/530 | Repair-Set Hoeksteun Blik S625-410/530 | Set de reparación ángulo chapa 410/530 |
| | Rep-set angle sheet S625-690/S725-870 | Reparation-Set Equerre Tôle 690/870 | Riparazione-Set Angolo Lamierino 690/870 | Repair-Set Hoeksteun Blik 690/870 | Set de reparación ángulo chapa 690/870 |
| | Rep-set angle sheet S725-1070/1320 | Reparation-Set Equerre Tôle 1070/1320 | Riparazione-Set Angolo Lamierino 1070/1320 | Repair-Set Hoeksteun Blik S725-1070/1320 | Set de reparación ángulo chapa 1070/1320 |
| | Rep-set angle sheet S725-1600 | Reparation-Set Equerre Tôle S725-1600 | Riparazione-Set Angolo Lamierino 1600 | Repair-Set Hoeksteun Blik S725-1600 | Set de reparación ángulo chapa 1600 |
| | Filler Fibrefrax 140 pumpable 300ml | Masse de réparation Fibrefrax 140 - 300m | Reparaturmasse Fibrefrax 140 - 300ml | Reparaturmasse Fibrefrax 140 - 300ml | Sustancia reparadora Fibrefrax 140 - 300 |

| Gerätetypen Types of appliances | Types de chaudières Tipo apparecchi | | Toesteltypen Tipos de aplicaciones | |
|--|---|---|--|---|
| Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | Land Country Pays Paese Land Paese | S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
| SK625-230 | 30005048 | Belgien | | |
| SK625-310 | 30005049 | Belgien | | |
| SK625-410 | 30005050 | Belgien | | |
| SK625-530 | 30005051 | Belgien | | |
| SK625-690 | 30005052 | Belgien | | |
| SK725-870 | 30005063 | Belgien | | |
| SK725-1070 | 30005064 | Belgien | | |
| SK725-1320 | 30005065 | Belgien | | |
| SK725-870 | 30008557 | Brasilien,Portugal | | |
| SK725-1070 | 30008558 | Brasilien,Portugal | | |
| SK725-1320 | 30008559 | Brasilien,Portugal | | |
| SK725-1600 | 30008560 | Brasilien,Portugal | | |
| SK625-230 | 7 747 303 432 | Deutschland | | |
| SK625-230 | 7076030 | Deutschland | | |
| SK625-310 | 7076040 | Deutschland | | |
| SK625-310 | 7 747 303 433 | Deutschland | | |
| SK625-410 | 7076050 | Deutschland | | |
| SK625-410 | 7 747 303 434 | Deutschland | | |
| SK625-530 | 7076060 | Deutschland | | |
| SK625-530 | 7 747 303 435 | Deutschland | | |
| SK625-690 | 7076070 | Deutschland | | |
| SK625-690 | 7 747 303 436 | Deutschland | | |
| SK725-870 | 7 747 303 441 | Deutschland | | |
| SK725-1070 | 7 747 303 442 | Deutschland | | |
| SK725-1070 S | 7077140 | Deutschland | | |
| SK725-1320 | 7 747 303 443 | Deutschland | | |
| SK725-1320 S | 7077150 | Deutschland | | |
| SK725-1600 | 7 747 303 444 | Deutschland | | |
| SK725-1600 S | 7077160 | Deutschland | | |
| SK725-1070 S | 63007006 | Deutschland,Rumänien | | |
| SK725-1320 S | 63007007 | Deutschland,Rumänien | | |

| Gerätetypen Types of appliances | Types de chaudières Tipo apparecchi | | Toesteltypes Tipos de aplicaciones | |
|--|--|---|--|---|
| Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestellnummer Número el ordenar | Land Country Pays Paese Land Paese | S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
| SK725-1600 S | 63135004 | Deutschland,Rumänien | | |
| SK625-230 | 30004787 | England | | |
| SK625-310 | 30004788 | England | | |
| SK625-410 | 30004789 | England | | |
| SK625-530 | 30004790 | England | | |
| SK625-690 | 30004791 | England | | |
| SK725-870 | 30004797 | England | | |
| SK725-1070 | 30004798 | England | | |
| SK725-1320 | 30004799 | England | | |
| SK725-1600 | 30004800 | England | | |
| SK625-230 | 30004158 | Frankreich | | |
| SK625-310 | 30004159 | Frankreich | | |
| SK625-410 | 30004160 | Frankreich | | |
| SK625-530 | 30004161 | Frankreich | | |
| SK625-690 | 30004162 | Frankreich | | |
| SK725-870 | 30004163 | Frankreich | | |
| SK725-1070 | 30004164 | Frankreich | | |
| SK725-1320 | 30004165 | Frankreich | | |
| SK725-1600 | 30004166 | Frankreich | | |
| SK625-230 | 30003953 | Griechenland | | |
| SK625-310 | 30003954 | Griechenland | | |
| SK625-410 | 30003955 | Griechenland | | |
| SK625-530 | 30003956 | Griechenland | | |
| SK625-690 | 30003957 | Griechenland | | |
| SK725-870 | 30003971 | Griechenland | | |
| SK725-1070 | 30003972 | Griechenland | | |
| SK725-1320 | 30003973 | Griechenland | | |
| SK725-1600 | 30003974 | Griechenland | | |
| SK625-230 | 30003958 | Italien | | |
| SK625-310 | 30003959 | Italien | | |

| Gerätetypen Types of appliances | Types de chaudières Tipo apparecchi | | Toesteltypen Tipos de aplicaciones | |
|--|---|---|--|---|
| Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | Land Country Pays Paese Land Paese | S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
| | | | | |
| SK625-410 | 30003960 | Italien | | |
| SK625-530 | 30003961 | Italien | | |
| SK625-690 | 30003962 | Italien | | |
| SK725-870 | 30003975 | Italien | | |
| SK725-1070 | 30003976 | Italien | | |
| SK725-1320 | 30003977 | Italien | | |
| SK725-1600 | 30003978 | Italien | | |
| | | | | |
| SK625-230 | 30003948 | Kroatien | | |
| SK625-310 | 30003949 | Kroatien | | |
| SK625-410 | 30003950 | Kroatien | | |
| SK625-530 | 30003951 | Kroatien | | |
| SK625-690 | 30003952 | Kroatien | | |
| SK725-870 | 30003967 | Kroatien | | |
| SK725-1070 | 30003968 | Kroatien | | |
| SK725-1320 | 30003969 | Kroatien | | |
| SK725-1600 | 30003970 | Kroatien | | |
| | | | | |
| SK625-230 | 30010787 | Libanon | | |
| SK625-310 | 30010788 | Libanon | | |
| SK625-410 | 30010789 | Libanon | | |
| SK625-530 | 30010790 | Libanon | | |
| SK625-690 | 30010791 | Libanon | | |
| SK725-870 | 30010792 | Libanon | | |
| SK725-1070 | 30010793 | Libanon | | |
| SK725-1320 | 30010794 | Libanon | | |
| SK725-1600 | 30010795 | Libanon | | |
| | | | | |
| SK625-230 | 30005053 | Niederlande | | |
| SK625-310 | 30005054 | Niederlande | | |
| SK625-410 | 30005055 | Niederlande | | |
| SK625-530 | 30005056 | Niederlande | | |
| SK625-690 | 30005057 | Niederlande | | |
| SK725-870 | 30005554 | Niederlande | | |

| Gerätetypen Types of appliances | Types de chaudières Tipo apparecchi | | Toesteltypes Tipos de aplicaciones | |
|--|---|---|--|---|
| Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | Land Country Pays Paese Land Paese | S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
| | | | | |
| SK725-1070 | 30005555 | Niederlande | | |
| SK725-1320 | 30005556 | Niederlande | | |
| SK725-1600 | 30005557 | Niederlande | | |
| | | | | |
| SK625-230 | 30005075 | Polen | | |
| SK625-310 | 30005076 | Polen | | |
| SK625-410 | 30005077 | Polen | | |
| SK625-530 | 30005078 | Polen | | |
| SK625-690 | 30005079 | Polen | | |
| SK725-870 | 30005067 | Polen | | |
| SK725-1070 | 30005068 | Polen | | |
| SK725-1320 | 30005069 | Polen | | |
| SK725-1600 | 30005070 | Polen | | |
| | | | | |
| SK625-230 | 30006702 | Rumänien | | |
| SK625-310 | 30006703 | Rumänien | | |
| SK625-410 | 30006704 | Rumänien | | |
| SK625-530 | 30006705 | Rumänien | | |
| SK625-690 | 30006706 | Rumänien | | |
| SK725-870 | 30006707 | Rumänien | | |
| SK725-1070 | 30006708 | Rumänien | | |
| SK725-1070 S | 30006711 | Rumänien | | |
| SK725-1320 | 30006709 | Rumänien | | |
| SK725-1320 S | 30006712 | Rumänien | | |
| SK725-1600 | 30006710 | Rumänien | | |
| SK725-1600 S | 30006713 | Rumänien | | |
| | | | | |
| SK625-230 | 7 747 220 004 | Russland | | |
| SK625-310 | 7 747 220 005 | Russland | | |
| SK625-410 | 7 747 220 006 | Russland | | |
| SK625-530 | 7 747 220 007 | Russland | | |
| SK625-690 | 7 747 220 008 | Russland | | |
| SK725-870 | 7 747 220 009 | Russland | | |
| SK725-1070 | 7 747 220 010 | Russland | | |

| Gerätetypen Types of appliances | Types de chaudières Tipo apparecchi | | Toesteltypes Tipos de aplicaciones | |
|--|---|---|--|---|
| Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | Land Country Pays Paese Land Paese | S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
| SK725-1320 | 7 747 220 011 | Russland | | |
| SK725-1600 | 7 747 220 012 | Russland | | |
| SK625-230 | 5791660 | Russland,Spanien | | |
| SK625-310 | 5791665 | Russland,Spanien | | |
| SK625-410 | 5791672 | Russland,Spanien | | |
| SK625-530 | 5791675 | Russland,Spanien | | |
| SK625-690 | 5791680 | Russland,Spanien | | |
| SK725-870 | 5785252 | Russland,Spanien | | |
| SK725-1070 | 5785255 | Russland,Spanien | | |
| SK725-1320 | 5785260 | Russland,Spanien | | |
| SK725-1600 | 5785265 | Russland,Spanien | | |
| SK625-230 | 30002623 | Slowakei | | |
| SK625-310 | 30002624 | Slowakei | | |
| SK625-410 | 30002625 | Slowakei | | |
| SK625-530 | 30002626 | Slowakei | | |
| SK625-690 | 30002627 | Slowakei | | |
| SK725-870 | 30002632 | Slowakei | | |
| SK725-1070 | 30002633 | Slowakei | | |
| SK725-1320 | 30002634 | Slowakei | | |
| SK725-1600 | 30002635 | Slowakei | | |
| SK625-230 | 30003943 | Slowenien | | |
| SK625-310 | 30003944 | Slowenien | | |
| SK625-410 | 30003945 | Slowenien | | |
| SK625-530 | 30003946 | Slowenien | | |
| SK625-690 | 30003947 | Slowenien | | |
| SK725-870 | 30003963 | Slowenien | | |
| SK725-1070 | 30003964 | Slowenien | | |
| SK725-1320 | 30003965 | Slowenien | | |
| SK725-1600 | 30003966 | Slowenien | | |
| SK625-230 | 30005058 | Spanien | | |

| Gerätetypen Types of appliances | Types de chaudières Tipo apparecchi | | Toesteltypes Tipos de aplicaciones |
|--|---|---|---|
| Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar | Land Country Pays Paese Land Paese | S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. |
| | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones |
| | | | |
| SK625-310 | 30005059 | Spanien | |
| SK625-410 | 30005060 | Spanien | |
| SK625-530 | 30005061 | Spanien | |
| SK625-690 | 30005062 | Spanien | |
| SK725-870 | 30005071 | Spanien | |
| SK725-1070 | 30005072 | Spanien | |
| SK725-1320 | 30005073 | Spanien | |
| SK725-1600 | 30005074 | Spanien | |
| | | | |
| SK625-230 | 30002618 | Tschechische Republik | |
| SK625-310 | 30002619 | Tschechische Republik | |
| SK625-410 | 30002620 | Tschechische Republik | |
| SK625-530 | 30002621 | Tschechische Republik | |
| SK625-690 | 30002622 | Tschechische Republik | |
| SK725-870 | 30002628 | Tschechische Republik | |
| SK725-1070 | 30002629 | Tschechische Republik | |
| SK725-1320 | 30002630 | Tschechische Republik | |
| SK725-1600 | 30002631 | Tschechische Republik | |
| | | | |
| SK625-230 | 30006832 | Türkei | |
| SK625-310 | 30006833 | Türkei | |
| SK625-410 | 30006834 | Türkei | |
| SK625-530 | 30006835 | Türkei | |
| SK625-690 | 30006836 | Türkei | |
| SK725-870 | 30006841 | Türkei | |
| SK725-1070 | 30006842 | Türkei | |
| SK725-1320 | 30006843 | Türkei | |
| SK725-1600 | 30006844 | Türkei | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus